

# I Samuël

## I Samuël 1

(H) Channa

1. Er is eens een man uit Ramathiem-Zofim (de hoge uitkijkplaatsen) geweest, uit het heuvelgebied van Efraïm (dubbele vrucht), hij heet Elkana (door God opgericht), de zoon van Jeroham (meelevend), de zoon van Elihu (God is het), de zoon van Tohu (onderdrukken), de zoon van Zuph (honingschaal), een Efrathiet.
2. En hij heeft twee vrouwen, de naam van de eerste is Channa (genadig) en de naam van de tweede Penninah (Edelsteen), en Penninah heeft kinderen, maar Channa heeft geen kinderen.
3. En jaar op jaar trok deze man vanuit zijn stad op om zich in aanbidding neer te werpen en een offer aan YHWH der legerscharen te brengen in Silo (voorspoedig), en daar zijn twee priesters van YHWH, zonen van Eli (verheven), Chophni (vuistvechter) en Pinechas (slangenbek).
4. En op de dag dat Elkana het offer gebracht heeft is het de gewoonte dat hij daar een portie van uitdeelde aan zijn vrouw Penninah en al haar zonen en haar dochters,
5. maar aan Channa gaf hij een dubbele portie, want hij hield van deze Channa hoewel YHWH haar baarmoeder gesloten hield.
6. En haar rivaal haalde het bloed onder haar nagels vandaan om haar uit haar vel te doen springen omdat YHWH haar baarmoeder gesloten hield.
7. Precies zo heeft hij dat gedaan, jaar op jaar, en zo vaak als zij naar het huis van YHWH optrekken, heeft zij haar getergd, dan heeft zij gehuild en niet gegeten.
8. En haar man Elkana heeft tegen haar gezegd: 'Channa, waarom zou je gehuild hebben? En waarom zou je niet gegeten hebben? En waarom zou je hart zo gebroken zijn? Ben ik niet beter voor jou dan voor tien zonen?'
9. Maar na het eten en na het drinken in Siloh is Channa opgestaan, terwijl de priester Eli op de (rechter)stoel zitting houdt naast de deurpost van de tempel van YHWH.
10. En haar ziel is bitter en zij heeft om recht gesmeekt bij YHWH en vreselijk gehuild.
11. En zij heeft een eed gezworen en gezegd: 'YHWH van de legerscharen, als U toch omgezien zou hebben naar de ellende van Uw helpster! Als U dat aan Uw helpster gaf en U aan Uw eigen helpster dacht en haar niet vergeten zult zijn zodat U Uw helpster ook nageslacht onder alle stervelingen (Enosh, sterfelijke mensen) gaf! Dan gaf ik hém aan YHWH, alle dagen van zijn leven, en er zal geen scheermes op zijn hoofd gekomen zijn.'
12. En het gebeurde dat toen zij maar doorging met het bidden tegenover YHWH dat Eli goed op haar mond let.
13. Want Channa spreekt uit haar hart, alleen haar lippen bewegen maar haar stem is niet te horen, daarom heeft Eli haar voor dronken gehouden.
14. En Eli heeft tegen haar gezegd: 'Hoe lang zult u nog dronken blijven? Stop met die wijn van u!'
15. Maar Channa heeft geantwoord en gezegd: 'Zeker niet mijnheer, ik ben een vrouw met een gekwelde geest en ik dronk geen wijn of sterke drank, ik stort mijn ziel uit voor YHWH!'
16. U moet deze dienaar van u dit niet aangerekend hebben, door mij aan te zien als een Belialsdochter vanwege mijn overvloedige gepeins en mijn pijnlijke getreiter tot nu aan toe.'
17. En Eli heeft zo gereageerd: 'Ga in vrede en de God van Israël zal dit verzoek dat u aan Hem deed geschonken hebben.'
18. En zij heeft gezegd: 'Moge uw dienaar genade in uw ogen gevonden hebben.' En de vrouw is haar weg opgegaan, ze heeft gegeten en haar blik was anders.
19. Daarna zijn zij vroeg in de morgen opgestaan en ze hebben zich aanbeddend neergebogen voor YHWH. Ze zijn teruggekeerd en in hun huis in Rama aangekomen, en Elkana heeft gemeenschap met zijn echtgenote Channa gehad en YHWH heeft haar een merkteken gegeven.
20. En na verloop van dagen is het gebeurd dat Channa zwanger geworden is, en zij heeft een zoon gebaard en hem Samuël (zijn naam is goddelijk) genoemd. 'Omdat ik hem aan YHWH vroeg.'
21. En de man Elkana is met zijn hele huishouden opgetrokken om YHWH een offer te brengen, het periodieke offer, met zijn eigen gelofteoffer.
22. Maar Channa trok niet op, want zij zei tegen haar man: 'Voor zolang de jongen de borst krijgt, want daarna bracht ik hem en dan verscheen hij voor de aanblik van YHWH en woonde daar altijd.'
23. En haar man Elkana heeft tegen haar gezegd: 'Doe wat in jouw ogen goed is, blijf zolang je hem met de borst grootbrengt, YHWH zal Zijn eigen Woord bevestigd hebben.' De vrouw is dus gebleven en heeft haar zoon gevoed zolang ze hem met de borst grootbrengt.
24. En toen zij hem met de borst grootgebracht had heeft zij hem bij het opgaan meegebracht met drie jonge stieren en een efa (22 L) meel en een kruik wijn en zij heeft dit in het huis van YHWH in Silo binnengebracht met het jonge jongetje.
25. Ook hebben zij een stier geslacht en de jongen bij Eli gebracht.
26. En zij heeft gezegd: 'Alstublieft mijnheer! Lang leve uw ziel mijnheer! Ik ben de vrouw die hier bij u staat om tot YHWH te bidden.
27. Want ik bad om deze jongen en YHWH heeft precies het verzoek dat ik Hem deed ingewilligd.
28. Dus is mijn verzoek aan YHWH ook door Hem geborgd, alle dagen van zijn bestaan werd hij een onderpand aan YHWH.' En hij heeft zich in aanbidding neergebogen voor YHWH. (P)

## I Samuël 2

### (P) Samuël bij Eli

1. En Channa heeft gebeden en gezegd:  
'Mijn hart jubelde om YHWH! Mijn hoorn van kracht stond fier in YHWH, mijn mond overstemde mijn vijanden want mijn vreugde lag in Uw redding!
2. Niemand is zo heilig als YHWH want niemand is als U! En niemand is een Rots als onze God!
3. U zult geen grote woorden gesproken hebben, hoog van de toren blazen, laat die arrogantie weg uit uw mond, want de God van 'meningen' is YHWH en de daden worden door Hem afgewogen.
4. De bogen van de strijders breken en wie wankelen bekleedden zich met kracht.
5. De verzadigden verhuurden zichzelf voor brood en de hongerigen bestonden niet meer, wat de onvruchtbare betreft, zij baarde er zeven en zij met vele kinderen kwijnde weg.
6. YHWH brengt ter dood en maakt levend, Hij doet afdalen in het dodenrijk en tilt omhoog.
7. YHWH ontnemt en maakt rijk, Hij vernedert en verhoogt des te meer.
8. De hulpbehoevende doet Hij opstaan uit het stof, de verzuchtende richt Hij uit de mesthoop op om bij de nobelen te zitten, ja een eretoon zal Hij doen beërven, want de steunpilaren van de aarde zijn van YHWH, Hij heeft de bewoonde wereld daarop geplaatst.
9. Hij zal over de voetstappen van Zijn hartsvrienden gewaakt hebben en de boosdoeners in de duisternis het zwijgen opgelegd hebben, want niet door (eigen) kracht zal hij een krijgshaftig man geworden zijn.
10. YHWH zal wie tegen hem worstelen aan stukken geslagen hebben, in de hemel zal Hij over hen gedonderd hebben, YHWH zal de uiteinden van de aarde geoordeeld hebben en zal Zijn Koning de macht geschonken hebben en de krachtige hoorn van Zijn Messias verheven hebben!' (P)
11. Toen is Elkana terug naar zijn huis in Rama gegaan en de jongen was echt dienstbaar aan YHWH onder het toezicht van de priester Eli.
12. Maar de zonen van Eli zijn Belialszonen, zij hadden geen duidelijk besef of kennis van YHWH.
13. En volgens de rechtspraak van de priesters was het de regel voor het volk dat iedere man zelf zijn offer offert en dat de jonge bediende dan namens de priester langskwam met de drietandige vork in zijn hand, terwijl het vlees wordt gekookt,
14. dan stak hij die in de ovenpot (het vuur) of de kookpot (de geliefde) of de ketel (de schande) of de bakplaat (de breuk), en alles wat de haak dan op zou vissen neemt de priester voor zichzelf, zo hebben zij met heel Israël dat in Silo aankomt gehandeld.
15. Ja, nog voordat zij het vet ervan in rook op laten gaan kwam de jonge bediende van de priester al langs en zei dan tegen de man die offert: 'Geef vlees om te grillen voor de priester, hij wil geen gekookt vlees van u hebben, liever levend (of rauw).
16. Als die man dan tegen hem zegt: 'Het onze zal vandaag zeker met het vet in rook zijn opgegaan, neem dat dan voor uzelf naar hartenlust.' Dan zei die tegen hem: 'Nee, dat niet, nu direct moet u het meegeven en zo niet, dan nam ik het met geweld mee!'
17. Zo is de zonde van die jonge bediendes erg groot geweest, juist tegenover YHWH! Omdat die stervelingen het vrijwillig offer aan YHWH minachtten.
18. Maar Samuël dient daarentegen voor YHWH als een jonge bediende, bekleed met een linnen priestergewaad.
19. Zijn moeder heeft een kleine (priesterlijke) bovenmantel voor hem gemaakt en seizoen op seizoen bracht zij dat voor hem mee, als zij met haar man optrok om hun offer op tijd te brengen.
20. En Eli heeft deze Elkana en zijn vrouw gezegend en heeft gezegd: 'YHWH zal u nageslacht van deze vrouw gegeven hebben, vanwege het gebed dat zij tot YHWH bad,' zo keerden zij naar zijn woonplaats terug.
21. Dus zorgde YHWH zeker voor deze Channa, en zij is zwanger geworden en heeft drie zonen en twee dochters gebaard, zo is de jonge bediende Samuël in verbondenheid met YHWH opgegroeid. (S)
22. Uiteindelijk werd Eli erg oud en hoorde hij alles over hoe zijn zonen met heel Israël zijn omgegaan, vooral ook dat zij gemeenschap hadden met de vrouwen die voor de deur van de tent van de hoogtijfeesten vechten om hun diensten te verlenen.
23. En hij heeft tegen hen gezegd: 'Waarom hebben jullie al dit soort dingen gedaan? Wat ik allemaal niet gehoord heb van iedereen uit het volk! Werkelijk? Al die vreselijke daden!
24. Nee toch mijn zonen! Want de berichten die mij ter ore zijn gekomen passen niet goed bij het volk van YHWH dat toegewijd op doorreis is.
25. Als een man tegen een man gezondigd heeft, dan trad God oordelend tussenbeide, maar als een man tegen YHWH gezondigd heeft, wie zal dan voor hem tussenbeide gekomen zijn?' Maar zij hebben niet naar de stem van hun vader geluisterd, want YHWH verlangde om hen ter dood te brengen.
26. De jonge bediende Samuël wandelt echter gewoon door, zowel in statuur als in goedheid verbonden met YHWH en ook verbonden met de stervelingen. (S)
27. En er is een Godsman bij Eli gekomen die tegen hem gezegd heeft: 'YHWH zei dit: 'Ik gaf mij helemaal bloot aan het huis van uw vader als zij in Egypte zijn, in het (dienst)huis van Farao.
28. Ook kies ik hem uit de stammen van Israël om een priester voor mij te zijn, om dienst op mijn altaar te doen, om offers als een zoete geur in rook te doen opgaan, om het priesterlijke kleeid voor mij te dragen, met de beloning aan het huis van uw voorvader, ja alle vuuroffers van de zonen van Israël!
29. Waarom zou u mijn slachtoffer dan vertrapt hebben? Dat wat ik in de Tabernakel opdroeg? Dat moeten uw zonen juist geëerd hebben voor

- mij! Uzelf vetmesten met het beste van alle vrijwillige offers van Israël, van mijn volk?!
30. Daarom profeteert YHWH, de God van Israël: 'Duidelijk zei ik dat uw huis en het huis van uw voorvaders voor altijd onder mijn toezicht gewandeld moeten hebben, maar nu profeteert YHWH, dat niet meer! Want wie mij eren zal ik geëerd hebben en mijn verachters zullen veracht zijn!
  31. Kijk, de dagen komen dat ik wat u zelf gezaaid heeft wegmaaide, mét wat het huis van uw voorvaders zaaide zodat er geen oude man in uw huis meer bestaat.
  32. Dan nam u de harde druk van de tabernakel in ogenschouw, in plaats van al het goede dat Hij met dit Israël gedaan zou hebben, ja alle dagen zal er geen oude man in uw huishouden meer geweest zijn.
  33. En de man die ik niet verwijderd zal hebben, weg van mijn altaar, die zal uw ogen (door huilen) verblinden en doet uw ziel intens verdriet, want elke uitbreiding van uw huis zal uitgestorven zijn, stervelingen (zijn het).
  34. En dit is het teken voor u dat over uw beide zonen gekomen zal zijn, over Chophni en Pinechas, beiden zullen op dezelfde dag gestorven zijn.
  35. Dan deed ik voor mijzelf een betrouwbaar getoetste priester opstaan, dat wat in mijn hart en mijn ziel is zal hij gedaan hebben, dan bouwde ik een duurzaam huis voor hem, en hij zal alle dagen voor de aanblik van mijn Messias gewandeld hebben.
  36. Dan gebeurde het dat iedereen die in uw huishouden overgelaten is gekomen zal zijn om zich voor hem neer te buigen, voor een zilveren munt of een rond brood en dan zei: 'Voeg mij alstublieft in één van de priesterdiensten zodat ik een stukje brood te eten heb!'" (S)

## I Samuël 3

### (H) Samuël geroepen.

1. Maar de jonge bediende Samuël is wel in dienst bij YHWH onder toezicht van Eli, terwijl het Woord van YHWH zeldzaam kostbaar in die dagen is, er is geen visioen om dat te doorbreken. (S)
2. Zo is er een moment geweest dat Eli op zijn plaats moet blijven rusten, want zijn ogen waren zwak geworden en hij heeft niet meer kunnen zien.
3. De lamp van God stond op het punt van uitgaan, terwijl Samuël in de tempel van YHWH ligt te rusten, daar waar de verbondskist van God is. (P)
4. En YHWH heeft naar Samuël geroepen, en hij heeft gezegd: 'Hier ben ik!'
5. Dus is hij naar Eli gerend en heeft gezegd: 'Kijk, hier ben ik, u riep mij toch?' Maar hij heeft gezegd: 'Ik riep niet, ga terug en rust uit!' En hij is teruggegaan en is gaan rusten. (S)
6. En opnieuw roept YHWH des te sterker: 'Samuël!' Weer is Samuël opgestaan en naar Eli gegaan en heeft gezegd: 'Kijk, hier ben ik, u riep mij toch?' En hij heeft gezegd: 'Nee ik riep je niet mijn zoon, keer terug en ga liggen.'
7. Want Samuël kende YHWH zelf nog niet, want het Woord van YHWH heeft zich nog niet aan hem geopenbaard.
8. En weer roept YHWH: 'Samuël!' Voor de derde keer, en hij is opgestaan en naar Eli toe gegaan en heeft gezegd: 'Kijk, hier ben ik, toch riep u mij!' En Eli heeft begrepen dat YHWH de jongen roept.
9. En hij, Eli heeft tegen Samuël gezegd: 'Ga, rust, en als het gebeurde dat je geroepen wordt, dan zei je: 'Woord van YHWH, uw dienaar luistert zeker!' Samuël is weer gegaan en op zijn plek gaan liggen.
10. En YHWH is gekomen en is daar gaan staan en heeft zoals elke keer geroepen: 'Samuël, Samuël!' En Samuël heeft gezegd: 'Spreek (Woord), Uw dienaar luistert zeker!' (P)
11. En YHWH heeft tegen Samuël gezegd: 'Kijk ik ben er, het Woord dat werkt in Israël, daardoor zullen beide oren huiveren, van iedereen die het hoort!
12. Op die dag zal ik Eli de gevolgen tonen, precies alles wat ik aan zijn huis verwoord heb, van begin tot eind.
13. Want ik verkondigde hem dat ik een oordeel over zijn eigen huishouden vel, voor altijd, vanwege de perversiteit waar hij van wist, want zijn zonen maken zichzelf vervloekt verachtelijk en hij heeft het niet uitgedoofd bij hen.
14. En daarom zwoer ik over het huishouden van Eli, de perversiteit van het huishouden van Eli zal voor eeuwig niet verzoend zijn, door geen slachtoffer of geen vrijwillig offer!'
15. En Samuël is tot de ochtend gaan liggen en heeft eerst de deuren van het huis van YHWH geopend, want Samuël was te bang om dit visioen aan Eli te vertellen.
16. En Eli heeft deze Samuël geroepen en gezegd: 'Samuël, mijn zoon!' En hij heeft gezegd: 'Kijk, hier ben ik!'
17. En hij heeft gezegd: 'Wat zegt het Woord, het Woord aan jou? Je moet het niet voor mij verborgen houden, zo zal God met je gedaan hebben en nog veel meer, als je het Woord voor mij verborgen zou houden, alle woorden van dit Woord aan jou.'
18. En Samuël heeft hem precies alle woorden bekendgemaakt en hield ze niet voor hem verborgen. En hij heeft gezegd: 'Hij is YHWH, wat goed in Zijn ogen is zal Hij gedaan hebben.' (P)
19. Zo is Samuël opgegroeid, en YHWH was met hem, en geen van al Zijn woorden liet hij ter aarde vallen.
20. En heel Israël, van Dan (oordeel) tot Bersheba (zevenvoudige bron) heeft erkend dat Samuël als profeet voor YHWH is bevestigd.
21. En YHWH toont zich meermaals in Silo, omdat YHWH zich aan Samuël blootgegeven had in Silo, via het Woord van YHWH. (P)

## I Samuël 4

(H) De glorie van Israël weggenomen.

1. En zo is het woord van Samuël tot heel Israël gekomen, en Israël is opgetrokken om de Filistijnen (immigranten) voor de oorlog te treffen, en ze hebben hun kamp bij Eben-Haezer (steen van hulp) opgeslagen, en de Filistijnen legerden zich bij Afek (beheersing van eigen kracht).
2. Ook de Filistijnen hebben zich in slagorde opgesteld om de confrontatie met Israël aan te gaan, en het gevecht is uit elkaar geslagen en Israël is tegenover de Filistijnen verslagen omdat zij de slagorde op het veld doorbroken hebben, ongeveer vierduizend man.
3. En het volk is het kamp ingegaan en tegen de oudsten van Israël is gezegd: 'Waarom bracht YHWH ons vandaag zo'n slag toe tegenover de Filistijnen? Laten wij die verbondskist van YHWH uit Silo met ons meenemen, dan nemen we die onder ons mee en zal die ons uit de greep van onze vijanden gered hebben.'
4. Dus is er volk naar Silo gestuurd en zij hebben de verbondskist van YHWH der legerscharen die tussen de Cherubim woont daarvandaan meegenomen. 'Daar komen de twee zonen van Eli met de verbondskist van God, Chophni en Pinechas!'
5. Zo heeft heel Israël een geweldige strijdkreet geslaakt als de verbondskist van YHWH het kamp binnenkomt, de aarde is er van gaan trillen.
6. De Filistijnen hebben het geluid van de strijdkreten gehoord en ze hebben gezegd: 'Waardoor klinken die geweldige strijdkreten in het kamp van de Hebreëen?' En hen is gemeld dat de verbondskist van YHWH in het kamp was.
7. Daarop zijn de Filistijnen bang geworden, want zij zeiden: 'God kwam in het kamp!' Ook hebben zij gezegd: 'Wee ons, want zoiets overkwam ons nooit, gisteren noch eergisteren!'
8. Wee ons, wie zal ons uit de hand van deze geweldige God verlost hebben? Dit is de God die zelfs Egypte met allerlei plagen in de woestijn treft!
9. Verman jezelf krachtig en wees die (krachtige) stervelingen Filistijnen, anders moet je in dienst van de Hebreëen gewerkt hebben, net zoals zij jou dienden, wees dus als de stervelingen die strijd voerden!'
10. Zo hebben de Filistijnen gestreden en is Israël verslagen en is elke man naar zijn tenten gevlucht, ook is er een geweldige plaag geweest zodat dertigduizend voetsoldaten van Israël gevallen zijn.
11. Ook de Ark van God werd meegenomen en de twee zonen van Eli stierven, Chophni en Pinechas.
12. En een man uit Benjamin is de slagorden uitgerend en diezelfde dag nog in Silo aangekomen, zijn kleren zijn gescheurd, aarde is over zijn hoofd gestrooid.
13. En als hij aangekomen is, kijk, daar zit Eli op de rechterstoel, verslagen langs de weg op wacht, terwijl zijn hart angstig voor de Ark van God was, en de man komt met het bericht de stad

binnen en de hele stad heeft het uitgeschreeuwd.

14. En Eli heeft dat geluid van het gejammer gehoord en heeft gezegd: 'Waarom klinkt dat gebrul?' En de man had haast en is gekomen en heeft Eli ingelicht.
15. Eli is dan een zoon van achtennegentig jaar en zijn ogen zijn wel open maar hij kon niet zien.
16. Dus heeft de man tegen Eli gezegd: 'Ik ben het die vanuit de slagorden kom, ja vandaag ben ik uit de slagorde gevlucht!' En hij heeft gezegd: 'Wat is het geval (woord) mijn zoon?'
17. En degene die de boodschap brengt heeft geantwoord en gezegd: 'Israël vluchtte voor de Filistijnen, er was ook een geweldige plaag onder het volk en ook uw twee zonen stierven, Chophni en Pinechas., daarbij werd de Ark van God meegenomen.' (P)
18. En als hij juist de Ark van God benoemt is het gebeurd dat hij achterover vanaf de stoel gevallen is, aan de zijkant van de deur en zijn nek gebroken heeft, en hij is gestorven, want de man was oud en zwaar, zo had hij veertig jaar rechtgesproken over dit Israël.
19. En zijn schoondochter, de zwangere vrouw van Pinechas staat op het punt van baren, en als zij gehoord heeft dat de Ark van God is meegenomen, haar schoonvader stierf, mét haar man, is zij neergeknield en heeft gebaard omdat de weeën haar overvielen.
20. En op het tijdstip van haar sterven, als de vrouwen die haar bijstaan zeggen niet bang te zijn omdat zij een zoon baarde, antwoordde zij niet meer en nam zij het niet meer ter harte.
21. En zij vernoemde het kind Aji Kabod (waar is de heerlijkheid?), daarmee zeggend, de heerlijkheid van Israël is weggevoerd, vanwege het meenemen van de Ark van God en verwijzend naar haar schoonvader en haar man.
22. Ook heeft zij gezegd: 'De heerlijkheid is uit Israël weggehaald, want de Ark van God werd meegenomen!' (P)

## I Samuël 5

(H) De Ark van de God van Israël bij de Filistijnen.

1. Zo namen de Filistijnen deze Ark van God mee en ze hebben die vanuit Eben Haëzer naar Asdod (verderf) gebracht.
2. De Filistijnen hebben de Ark van God dus meegenomen en deze naar het huis van Dagon (vis) gebracht en deze naast Dagon tentoongesteld.
3. En de bewoners van Asdod zijn de volgende dag vroeg opgestaan en kijk, Dagon is met zijn gezicht op de grond gevallen, tegenover de Ark van YHWH! Toen hebben zij Dagon opgepakt en weer op zijn plaats gezet.
4. En de volgende morgen zijn zij weer vroeg opgestaan, en kijk, Dagon is tegenover de Ark van YHWH met zijn gezicht op de grond gevallen en het hoofd van Dagon en zijn twee handpalmen liggen afgehaakt op de drempel, alleen Dagon (de vis) was over.
5. Daarom zullen de priesters van Dagon en iedereen die het huis van Dagon binnenkomt niet

op de drempel van Dagon in Asdod gestapt hebben tot op deze dag. (S)

6. En de Hand van YHWH heeft zwaar gedrukt op de bewoners van Asdod, en Hij heeft hen verstoeld doen staan en met opgeblazen gezwollen geslagen, dit Asdod en dit gebied.
7. En de stervelingen uit Asdod hebben dit even aangekeken en gezegd: 'De Ark van de God van Israël moet niet bij ons gebleven zijn, want Zijn Hand drukte zwaar op ons en op onze god Dagon.'
8. En zij hebben boodschappers alle heersers van de Filistijnen laten verzamelen en ze hebben gezegd: 'Wat moeten wij met de Ark van de God van Israël gedaan hebben?' En zij hebben geadviseerd: 'De Ark van de God van Israël moet naar Gath worden overgebracht.' Dus hebben zij deze Ark van de God van Israël weggebracht. (S)
9. En nadat deze was overgebracht is het gebeurd dat de Hand van YHWH geweldig grote paniek in de stad veroorzaakte, en Hij sloeg die stervelingen in de stad, groot en klein, en gezwollen braken bij hen uit.
10. Daarop hebben zij deze Ark van God naar Ekron (uitgerooid) doorgestuurd, en als de Ark van God in Ekron aankomt is het gebeurd dat de Ekronieten dit geschreeuwd hebben: 'Hebben zij die Ark van de God van Israël naar mij doorgestuurd om mij en mijn volk te doden?'
11. Weer hebben zij boodschappers alle heersers van de Filistijnen laten verzamelen en gezegd: 'Stuur die Ark van de God van Israël weg zodat die naar zijn plaats terugkeert en mij of mijn volk niet gedood zal hebben!' Want er was een dodelijke paniek in de hele stad, de Hand van YHWH drukte daar geweldig zwaar.
12. En de stervelingen die niet stierven werden overvallen met gezwollen zodat het hulpgeroep van de stad naar de hemel opgestegen is.

## I Samuël 6

(H) De Ark terug, de heiligheid doodt de bewoners van Beth-semes.

1. Zo is de Ark van YHWH zeven maanden in de vlakte van de Filistijnen geweest.
2. De Filistijnen hebben de priesters en de waarzeggers bij elkaar geroepen met de vraag: 'Wat moeten wij met de Ark van YHWH gedaan hebben? Doe ons weten waarmee wij hem naar zijn plaats teruggestuurd moeten hebben.'
3. En zij hebben gezegd: 'Als u deze Ark van de God van Israël terugstuurt, dan moet u die niet leeg teruggestuurd hebben, stuur zeker een schuldoffer aan Hem mee, dan zult u genezen worden en wist u waarom Hij de Hand hierin gehad heeft.'
4. En zij hebben gezegd: 'Wat is het schuldoffer dat wij Hem terugbetaald moeten hebben?' Daarop hebben zij geantwoord: 'Volgens het aantal heersers van de Filistijnen vijf gouden gezwollen en vijf gouden muizen, want de plaag over iedereen en u als heersers is één en dezelfde.'

5. Dan maakte u afbeeldingen van uw gezwollen en afbeeldingen van uw muizen die dit land vernielen, zo gaf u eer aan de God van Israël, het zou kunnen dat Zijn Hand dan minder zwaar op u en op uw goden en op uw land gedrukt zal hebben.
6. Waarom zou u úw hart net zo zwaar belast hebben als de zware druk op de harten van de Egyptenaren en Farao? Was het niet zo dat toen Hij zijn zin met hen doordreef dat zij (alsnog) weggestuurd werden en gegaan zijn?
7. Nu dan, koop en maak een nieuwe wagen en (koop) twee zogende koeien die nog nooit een juk gedragen hebben. Span deze koeien dan voor de wagen, terwijl u hun kalfjes naar hun eigen stal terugbracht.
8. Dan nam u deze Ark van YHWH en zette die op de wagen, met de gouden voorwerpen waarmee u hem het schuldoffer terugbetaalde, die gaf u in een kistje aan de zijkant mee terug. Dan stuurde u ze weg en gingen zij zelf.
9. Kijk dan goed, als ze de weg naar de grens beklommen zullen hebben, naar Beth semes (zonnehuis), dan is het duidelijk dat Hij dit grote kwaad aan ons deed, en zo niet, dan wisten wij dat Zijn Hand ons niet sloeg, dan overkwam het ons toevallig.'
10. Die stervelingen hebben dat dus gedaan, ze hebben twee zogende koeien genomen en die voor de wagen gespannen, maar de eigen kalfjes sloten zij thuis op.
11. Ook hebben ze de Ark van YHWH op de wagen gezet, met de kist met de gouden muizen en de afbeeldingen van gezwollen.
12. En de koeien zijn rechtdoor gegaan, zonder twijfel over de weg naar Beth-semes, wandelend namen ze al loeiend die ene hoofdweg en weken ze niet naar links of rechts af. En tot aan de grens met Beth-semes gaan de heersers van de Filistijnen erachteraan.
13. In Beth semes maaien ze dan net de tarweoogst in het dal en bij het zien van de Ark hebben ze grote ogen opgezet en zijn ze opgeflurd.
14. Zo komt de Ark via de akker van de Beth-shemiet Jehoshua binnen en is daar blijven staan, daar is ook een grote steen, en met het hout van de wagen en haar koeien offerden zij een brandoffer aan YHWH. (S)
15. De Levieten zetten deze Ark van YHWH dan neer, met de kist met de gouden voorwerpen erin die erbij zit, en ze zetten die op de grote steen terwijl de stervelingen uit Beth-semes die dag brandoffers aan YHWH offerden en slachtoffers slachtten.
16. Toen de vijf heersers van de Filistijnen dat aanschouwd hadden zijn zij diezelfde dag nog naar Ekron teruggekeerd. (S)
17. Zo zijn het de vijf gouden gezwollen die de Filistijnen betaalden als schuldoffer aan YHWH, één voor Asdod, één voor Gaza, één voor Askalon, één voor Gath, één voor Ekron. (S)
18. Ook de gouden muizen volgens het aantal van alle steden van de vijf heersers over de Filistijnen, van de versterkte steden tot de open dorpen, tot aan de grote steen (op de weide

- Abel) waarop zij deze Ark van YHWH geplaatst hadden, tot op vandaag is die op het veld van Jehoshua de Beth-semeniet te vinden.
19. Maar de stervelingen van Beth-semes zijn dodelijk getroffen omdat zij in de Ark van YHWH keken, ja zeventig man, (met) vijftigduizend man vanuit het volk zijn er dodelijk getroffen, en het volk heeft om het dodelijk treffen van YHWH onder het volk gerouwd, een geweldige plaag.
  20. En de mannen van Beth -semes hebben gezegd: 'Wie zal in staat geweest zijn om tegenover YHWH, deze heilige God te staan? Ja voor wie van ons zal Hij opgekomen zijn?' (S)
  21. En zij hebben boodschappers naar de bewoners van Kirjath-jearim (de bosstad) gestuurd met de boodschap: 'De Filistijnen stuurden deze Ark van YHWH terug, daal af en neem ze mee omhoog naar u!'

## I Samuël 7

(H) Israël bekeert zich tot YHWH en overwint de Filistijnen.

1. Daarop zijn de mannen vanuit Kirjath-jearim gekomen en ze hebben de Ark van YHWH mee omhoog genomen en zij hebben die naar het huis van Abinadab (vader van het vrijwillige offer) op de heuvel gebracht, en met name zijn zoon Eleazar (God helpt) heiligden zij om deze Ark van YHWH te bewaken. (P)
2. Vanaf die dag is het dus zo dat de Ark in Kirjath-jearim blijft, vele dagen gaan voorbij, twintig jaar, en heel het huis van Israël heeft achteraf om YHWH gerouwd. (S)
3. Toen heeft Samuël het volgende tegen het huis van Israël gezegd: 'Als u met uw hele hart naar YHWH terugkeert, doe dan de uitheemse goden en de Astartes (vruchtbaarheidsgodin) uit uw midden weg, breng uw hart op orde voor YHWH en dien Hem alleen, dan zal Hij u aan de macht van de Filistijnen ontrukkt hebben.'
4. Daarop hebben de zonen van Israël hun Baäls en hun Astartes weggedaan en alleen hun YHWH gediend. (P)
5. Ook heeft Samuël gezegd: 'Verzamel heel dit Israël in Mizpa (wachttorens), dan zal ik voorbede voor u tot YHWH gedaan hebben.'
6. Zo hebben zij zich in Mizpa verzameld, ook hebben zij water geput en dat voor YHWH uitgestort, ze hebben op die dag gevestigd en daar gezegd: 'Wij zondigden tegen YHWH!' En Samuël heeft rechtgesproken over de zonen van Israël in Mizpa.
7. Ook de Filistijnen hebben gehoord dat de zonen van Israël zich in Mizpa verzameld hadden, dus zijn de heersers van de Filistijnen tegen Israël opgetrokken, en de zonen van Israël hebben dat gehoord en ze hebben voor de confrontatie met de Filistijnen gevreesd.
8. Daarop hebben de zonen van Israël tegen Samuël gezegd: 'U moet niet zwijgen maar voor ons tot onze God YHWH roepen dat Hij ons uit de macht van de Filistijnen gered moet hebben!'
9. Samuël heeft daarop een lam dat nog aan de melk is meegenomen en heeft dat als een volmaakt brandoffer aan YHWH geofferd. Samuël heeft het ook uitgeroepen tot YHWH voor Israël en YHWH heeft hem geantwoord.
10. En terwijl Samuël het brandoffer offert, is het gebeurd dat de Filistijnen naderden om de strijd met Israël aan te gaan, maar YHWH donderde met een geweldig lawaai boven de Filistijnen op die dag, en Hij heeft hen in paniek gebracht, zo zijn zij in de confrontatie met Israël verslagen.
11. Toen zijn de Israëlische stervelingen uit Mizpa vertrokken, ze hebben de Filistijnen achtervolgd en tot zo ver als Beth-kar (het Ramshuis) verslagen.
12. En Samuël heeft een steen gepakt en heeft die tussen Mizpa en Shen (scherpe tand of rots) in geplaatst en die de naam 'Eben-Haëzer' (hulpsteen) gegeven, daarmee zeggend, YHWH heeft ons tot hertoe geholpen.
13. Zo zijn de Filistijnen vernederd en kwamen ze niet meer binnen de grens van Israël, zo is de Hand van YHWH alle dagen van Samuël tegen de Filistijnen geweest.
14. En de steden die de Filistijnen van Israël hadden ingenomen zijn weer naar Israël teruggekeerd, van Ekron tot aan Gath met zijn gebiedsgrenzen werd Israël uit handen van de Filistijnen bevrijd, ook is er vrede tussen Israël en de Amoriëten (openbaarders) geweest.
15. Zo heeft Samuël alle dagen van zijn leven recht over dit Israël gesproken.
16. Jaar op jaar maakte hij een rondreis langs Bethel (Gods huis) via Gilgal (circularend wiel) en Mizpa, daar sprak hij recht over dit Israël, precies in al deze plaatsen.
17. Daarna keert hij weer terug naar Rama, want daar is zijn huis, ook daar sprak hij recht over dit Israël en hij heeft daar een altaar voor YHWH gebouwd. (P)

## I Samuël 8

(H) Israël roept om een koning.

1. En toen Samuël oud werd was het zover dat hij zijn zonen over Israël aangesteld heeft,
2. de naam van zijn eerstgeboren zoon is Joël (Jah is God), en de naam van zijn tweede Abia (Jah is vader), tot rechters in Ber Sheba.
3. Maar zijn zonen wandelden niet in zijn voetsporen, want ze hebben zich laten verleiden tot onrechtmatige winst, ze hebben steekpenningen aangenomen en het recht gebogen. (P)
4. De oudsten van Israël hebben daarop een vergadering belegd en ze zijn bij Samuël in Rama gekomen,
5. daar hebben ze tegen hem gezegd: 'Kijk, u werd oud, maar uw zonen bewandelden uw wegen niet, stel daarom nu een koning over ons aan om recht over ons te spreken zoals bij alle volken.'
6. Maar in de ogen van Samuël is dat slecht geweest, vooral dat ze zeiden: 'Geef ons een koning om recht over ons te spreken,' toch heeft Samuël voorbede gedaan bij YHWH. (P)

7. En YHWH heeft tegen Samuël gezegd: 'Luister naar de roep van het volk, naar alles wat zij tegen u gezegd hebben, want zij verwierpen niet u maar mij verwierpen zij om over hen te heersen.
8. Steeds hetzelfde hebben zij gehandeld vanaf de dag dat ik hen uit Egypte leidt, tot en met vandaag hebben ze mij verlaten en andere goden gediend, dus doen ze dat nu ook met u.
9. Luister dus nu naar hun oproep, u moet hen alleen nadrukkelijk gewaarschuwd hebben, dan legde u uit wat het gerechtsoordeel van de koning die over hen regeerd zal hebben inhoudt.' (S)
10. Dus heeft Samuël precies alles van het Woord van YHWH tegen het volk dat een koning van hem vraagt gezegd. (S)
11. Ja hij heeft dit gezegd: 'Dit zal het gerechtsoordeel van de koning die over u zal heersen ingehouden hebben, hij zal uw zonen genomen hebben en plaatste hen voor zijn strijdagens en tussen zijn ruiters in, dan renden ze voor zijn strijdagens uit.
12. Dan stelde hij kapiteins over duizendtallen en kapiteins over vijftigtallen over hen aan, om zijn akker te ploegen en zijn oogst te oogsten, om wapens en zijn strijdagens voor zijn oorlogen te maken.
13. Dan zal hij uw eigen dochters als zalfbereidsters en als keukenmeiden en als baksters aangesteld hebben.
14. Ook de beste van uw eigen akkers en uw eigen wijngaarden en uw beste olijfboomgaarden zal hij genomen hebben, die gaf hij aan zijn onderhorigen.
15. Van uw zaad en wijngaarden zal hij tienden geheven hebben en dat aan zijn eunuchs en onderhorigen gegeven hebben.
16. Uw eigen manslaven en uw eigen vrouwslaven en uw eigen jongste bedienden, de beste, met uw eigen ezels zal hij genomen hebben en hij gebruikte ze voor zijn dienstwerk.
17. Van uw kudde zal hij tienden gevraagd hebben en u zult onderhorigen van hem geworden zijn.
18. Op die dag riep u het uit bij de confrontatie met uw koning die u voor uzelf verkoos, en op die dag zal YHWH u niet geantwoord hebben.'
19. Het volk heeft echter geweigerd om naar de waarschuwing van Samuël te luisteren en gezegd: 'Nee, er moet toch een koning boven ons aangesteld zijn!
20. Dan waren wij net als alle volken en was het gerechtsoordeel aan onze koning, dan ging die de confrontatie voor ons aan en streed hij onze oorlogen.'
21. Samuël heeft alle woorden van het volk aangehoord en hij heeft de woorden aan YHWH overgebracht. (P)
22. En YHWH heeft tegen Samuël gezegd: 'Luister naar hun oproep en stel een koning over hen aan!' Daarop heeft Samuël tegen de Israëlsche stervelingen gezegd: 'Iedereen gaat terug naar zijn stad!' (P)

## I Samuël 9

(H) Saul ontmoet Samuël.

1. Nu is er een man in Benjamin geweest en zijn naam is Kish (gebogen), de zoon van Abiël (God is Vader), de zoon van Tseror (tas), de zoon van Bechorath (eerstgeborene), de zoon van Afiah (zuchten), een manhaftig zoon van Jamin (de rechterhand), een machtig strijder.
2. En die had een zoon met de naam Saul (vrager), jong en goed, geen man onder de zonen van Israël was beter dan hij, vanaf zijn schouder en daarboven langer dan het hele volk.
3. Nu zijn de ezelinnen van Kish, de vader van Saul verloren geraakt, dus heeft Kish tegen zijn zoon Saul gezegd: 'Neem alsjeblieft één van de jonge bedienden met je mee, wees vasthoudend, ga en zoek de ezelinnen!'
4. Zo heeft hij het heuvelland van Efraïm doorkruist en is door het in drieën verdeelde land getrokken, maar ze vonden ze niet. Eerst zijn ze door het land van Sahalim (de vossen) getrokken, maar niets, toen is hij door het land van de Jaminieten (de rechterhand) getrokken, ook daar troffen ze ze niet aan.
5. Daarna kwamen ze aan in het land van Tzuf (de honingraat) en Saul zei tegen de jongen die bij hem is: 'Kom, dan gaan we terug, mijn vader zou de ezelinnen liever laten gaan dan dat hij bezorgd om ons zou zijn.'
6. Maar die heeft tegen hem gezegd: 'Weet dat er nog een Godsman in deze stad is en hij verdient onze eerbied, al wat hij verwoord zal zeker gebeurd zijn, laten we daar nu naartoe gaan, misschien zal hij ons de weg die wij moesten gaan gewezen hebben.'
7. En Saul heeft tegen zijn jongen gezegd: 'Maar ja, als wij gaan, wat moeten wij dan voor die man meegenomen hebben? Want het brood in onze tassen raakte op, dus hebben wij geen cadeau om aan de Godsman te geven, wat hebben wij dan?'
8. En weer antwoordt de jongen deze Saul en heeft gezegd: 'Kijk, ik heb hier een vierde zilveren shekel in mijn hand, die gaf ik aan de Godsman zodat hij ons de juiste weg wees.'
9. (In het verleden bestond dit gezegde in Israël als je iets bij God gaat raadplegen: 'Kom, dan gaan we naar de ziener,' want de profeet van vandaag heeft zich eerder ziener genoemd.)
10. En Saul heeft tegen de jongen gezegd: 'Dat woord van jou is goed, kom dan gaan we,' en zij zijn naar de stad gegaan, daar waar de Godsman is.
11. Terwijl zij in de stad omhooglopen komen zij jonge meisjes die naar buiten gaan om water te putten tegen en zij hebben tegen hen gezegd: 'Is de ziener er?'
12. En zij hebben hen dit geantwoord: 'Kijk hij is daar, recht voor u uit, schiet op, want vandaag kwam hij de stad binnen omdat het volk vandaag een offer op de hoogte brengt.
13. Als u de stad binnenkomt moet u hem tegengekomen zijn voordat hij de hoogte opgegaan is om te eten, want het volk zal niet gegeten hebben voordat hij komt, want hij zal het offer gezegend hebben en daarna eten de

- genodigden, ga dus nu omhoog naar hem, vandaag kunt u hem nog ontmoet hebben!’
14. Dus zijn zij omhoog de stad in gelopen. Als zij in het centrum van de stad aankomen, kijk, daar komt Samuël hen op weg naar de hoogte tegemoet. (S)
15. Nu had YHWH die dag ervoor de komst van Saul in Samuëls oor al bekendgemaakt, sprekend:
16. ‘Morgen op dit tijdstip zal ik een man uit het land van Benjamin naar u toe gestuurd hebben, dan zal ik u hem tot leider over mijn volk Israël en dan verlost hij mijn volk uit de hand van de Filistijnen, want mijn aandacht is op mijn volk gericht en zijn hulpgeroep bereikte mij.’
17. Toen Samuël deze Saul zag reageerde YHWH: ‘Kijk, dit is de man waarover ik u sprak, hij zal mijn volk onderdrukt hebben.’
18. En Saul is midden in de poort naar deze Samuël toe gekomen en heeft gezegd: ‘Vertel mij alstublieft waar het huis van de ziener is?’
19. En Samuël antwoordde deze Saul en hij heeft gezegd: ‘Ik ben de ziener, ga voor mij uit naar de hoogte, dan at u vandaag met mij mee en stuurde ik u in de morgen weg nadat alles wat in uw hart is door mij aan u geopenbaard werd.
20. En wat de vandaag en de drie dagen hiervoor door u verloren ezellen betreft, daar moet u uw hart zelf niet op gericht hebben want zij werden gevonden, maar wie(ns hart) heeft het verlangen van Israël? Is dat niet aan u en aan het huis van uw vaders?’ (S)
21. En Saul heeft dit geantwoord: ‘Ben ik dan niet een Benjaminit? De kleinste van de stammen van Israël? En mijn familie is de minste van alle stamfamilies van Benjamin, waarom spreekt u dit soort woorden dan tot mij?’ (S)
22. En Samuël heeft deze Saul en zijn jonge dienaar meegenomen en hen naar de eetkamer gebracht en hen een plaats aan het hoofd van de genodigden toegekend, en dat zijn ongeveer dertig man.
23. Samuël heeft tegen de kok gezegd: ‘Geef precies het vleesstuk wat ik u gaf, waarvan ik tegen u zei: ‘Hou dat bij u.’’
24. Dus heeft de kok precies dat schouderstuk (de overvloed) met alles erop en eraan gebracht en heeft dit Saul voorgezet, en hij heeft gezegd: ‘Kijk wat er nog over is, neem het voor uzelf en eet het, want voor dit hoogtijfeest is het voor u bewaard, naar het gezegde: ‘Het volk werd door mij uitgenodigd!’’ Zo heeft Saul op die dag met Samuël gegeten.
25. Daarna zijn zij vanaf de hoogte naar de stad afgedaald en heeft hij op het dak een gesprek gehad met Saul.
26. En zij zijn vroeg opgestaan, en het is bij zonsopgang geweest dat Samuël dit op het dak naar Saul heeft geroepen: ‘Sta op, dan zal ik u uitzenden!’ Dus is Saul opgestaan en zij zijn allebei, hij en Samuël, naar buiten gekomen.
27. Ze dalen naar de rand van de stad af en Samuël zegt tegen Saul: ‘Zeg tegen de jongen dat hij voor ons uit gaat en door moet lopen. Maar u, blijf nu staan, dan zal het Woord van God verkondigd zijn!’ (P)

## I Samuël 10

(H) Saul uitgeloot als koning.

- Daarop heeft Samuël de oliekruid genomen en over zijn hoofd uitgegoten en hem gekust en hij heeft gezegd: ‘Zal ik de YHWH u dan niet als leider over Zijn erfenis?’
- Als u vandaag bij mij vertrekt dan kwam u bij het graf van Rachel twee stervelingen tegen, langs de grens met Tzeltzag, (lichtende schaduw) die zeiden dan tegen u: ‘De ezellen die u was gaan zoeken zijn gevonden, en weet nu, uw vader heeft de zaak van de ezellen gelaten voor wat het is en is angstig bezorgd om u en zegt: ‘Wat moet ik doen? Mijn zoon!’
- Dan trok u daarvandaan verder naar de Thabor boom (heuvelboom), daar ontmoette u drie mannen die naar God in Bethel opklimmen, één draagt drie geitenbokjes (drie x geluk), één draagt drie stuks broden (drie x strijd) en één draagt een wijnzak (het bloed).
- Dan vroegen zij u naar uw welzijn en gaven zij u twee broden die u uit hun hand aannam.
- Daarna zult u bij de heuvel van God aankomen, daar waar het fort van de Filistijnen is, en dan gebeurde het als u daar aankomt dat u een profetenvereniging tegenkwam, aflopend van de hoogte met de doedelzak (dwaas) en tamboerijn en fluit (ontheilgd) en harp voor hen uit en zij profeteren.
- Dan werd de Heilige Geest van YHWH over u uitgestort en profeteerde u met hen en werd u een veranderd man.
- Dan was het zo, als deze tekenen u overkomen zijn, doe dan wat u voor handen komt, want God is met u.
- Dan ging u voor mij uit naar Gilgal (wiel), en dan ziet u mij naar u afdalen om brandoffers te offeren en vredeoffers te brengen. Zeven dagen moet u gewacht hebben totdat ik kom en u bekend maakte wat u (dan) gedaan moet hebben.’
- En het gebeurde als hij zich omkeert om bij Samuël te vertrekken dat God zijn hart anders (of wisselend) bekeerd heeft, en die dag zijn alle tekenen gebeurd. (S)
- Als zij terplekke bij de heuvel aangekomen zijn ziet hij de profetenvereniging hem tegemoetkomen, en de Geest van YHWH is over hem uitgestort zodat hij in hun midden geprofeteerd heeft.
- Zo is het gebeurd dat iedereen die hem al lang kent en ziet dat hij écht met de profeten profeteerde, dat diegene dan tegen een ander gezegd heeft: ‘Wat is er met die zoon van Kish gebeurd? Hoort Saul ook bij de profeten?’
- Een ander heeft gelijk geantwoord en gezegd: ‘En wie is hun vader dan?’ Daar kwam dit spreekwoord vandaan: ‘Hoort Saul nu ook bij de profeten?’
- Nadat hij klaar was met profeteren is hij op de hoogte aangekomen.
- Daarop heeft een geliefde van Saul tegen hem en zijn jonge bediende gezegd: ‘Waar ging je naartoe?’ En hij heeft gezegd: ‘Die ezellen

- zoeken, omdat we zagen dat ze er niet waren, zijn we bij Samuël geweest.’
15. Daarop heeft Sauls geliefde gezegd: ‘Vertel mij alsjeblieft wat Samuël tegen je zei?’
  16. En Saul heeft tegen zijn geliefde gezegd: ‘Hij zei ons nadrukkelijk dat de ezelinnen gevonden waren,’ maar juist de zaak van het koninkrijk vertelde hij hem niet, wat Samuël daarover zei. (P)
  17. Samuël heeft dan net het volk bij YHWH in Mizpa bijeengeroepen,
  18. en tegen de zonen van Israël gezegd (P): ‘Dit zei YHWH, de God van Israël: ‘Ik ben het die dit Israël vanuit Egypte op deed trekken en u aan de hand van de Egyptenaren ontrukkt heb, ja uit de hand van de koninkrijken die u onderdrukken.
  19. Maar vandaag verachtte u uw eigen God die zelf een Messias voor u is, boven al uw verlangens en noden uit, en u heeft tegen Hem gezegd: ‘Ja, een koning zal over ons aangesteld zijn!’ Stel u dus tegenover YHWH op volgens uw stammen en volgens uw families!’
  20. Zo heeft Samuël al deze stammen van Israël doen naderen, en de stam van Benjamin heeft (het lot) gewonnen.
  21. En hij heeft die stam van Benjamin naar zijn families dichterbij gehaald en de familie van Matri heeft gewonnen, en het lot viel op Saul, de zoon van Kishon, en zij hebben hem gezocht maar vonden hem niet.
  22. En zij hebben opnieuw aan YHWH gevraagd of die man nog hiernaartoe zou komen, (S) en YHWH heeft gezegd: ‘Kijk, hij verstopt zichzelf tussen de voorraden.’
  23. Ze zijn erheen gelopen en hebben hem daarvandaan meegenomen, onder het volk is hij langer dan het hele volk geweest, vanaf de schouders en daarboven.
  24. En Samuël heeft tegen het hele volk gezegd: ‘Ziet u nu wie YHWH voor zichzelf uitkoos? Want onder het volk is niemand zoals hij!’ En het hele volk heeft geschreeuwd en gezegd: ‘Leve de koning!’ (P)
  25. Daarop heeft Samuël de rechtspraak van de koning onder woorden gebracht en die in een boekrol geschreven en die aan YHWH voorgelegd. Daarna heeft Samuël het hele volk weggestuurd, ieder naar zijn huis.
  26. En ook Saul ging naar zijn huis in Gibeon en het leger is met hem meegegaan, wie daartoe door God in zijn hart was geraakt.
  27. Maar Belialszonen zeiden: ‘Hoe zou die ons verlost hebben?’ En ze hebben hem geminacht en brachten hem geen donatie, maar hij is er stilzwijgend onder gebleven. (P)

## I Samuël 11

(H) [Saul verslaat de Ammonieten, zijn koningschap herstelt.](#)

1. Daarop is de Ammoniet Nachas (slang) omhoog geklommen en heeft zijn kamp tegenover Jabes (verdroogd) in Gilead opgeslagen, en alle mannen van Jabes hebben tegen Nachas gezegd: ‘Sluit (snij) een verbond met ons, dan zullen wij u gediend hebben.’

2. Maar de Ammoniet Nachas heeft tegen hen gezegd: ‘Hiermee zal ik een verbond met u gesneden hebben, als ik al uw rechterogen uitsteek en zo de smaad over heel Israël bracht.’
3. Daarop hebben de oudsten van Jabes tegen hem gezegd: ‘Geef ons een pauze van zeven dagen, dan sturen wij boodschappers door alle gebieden van Israël en als niemand ons kan redden, dan vertrokken wij naar u.’
4. Zo zijn de boodschappers ook in Sauls Gibeon aangekomen en ze hebben deze woorden aan het volk laten horen, en het hele volk heeft het uitgeroepen en geklammerd.
5. En kijk, Saul kwam vanachter de stieren in het veld vandaan en Saul heeft gezegd: ‘Waarom is het volk zo aan het jammeren?’ Dus hebben ze hem de woorden van de stervelingen uit Jabes overgebracht.
6. Daarop is de Geest van God over Saul uitgestort, als hij deze woorden hoort en hij is geweldig kwaad geworden.
7. En hij heeft het koppel stieren genomen en in stukken gesneden en ze naar alle gebieden in Israël via boodschappers verstuurd, met de boodschap: ‘Degene die niet achter Saul en achter Samuël optrekt zal het vergaan zijn als deze stieren!’ Zo heeft de vrees van YHWH het volk overvallen en ze zijn als één man opgetrokken.
8. In Bezek (verlichten, bliksem) heeft hij ze geteld, vanuit de zonen van Israël zijn het er driehonderdduizend geweest en de mannen van Juda zijn met dertigduizend.
9. En als de boodschappers aankomen hebben ze gezegd: ‘Dit moet u tegen de mannen van Jabes in Gilead gezegd hebben: ‘Morgen zal uw bevrijding geweest zijn, als de zon heet is.’ En de boden zijn gegaan en hebben dat aan de stervelingen in Jabes verteld en zij zijn blij geweest.
10. Daarop hebben de mannen van Jabes gezegd: ‘Morgen zullen wij buiten naar u toe gekomen zijn, dan deed u alles wat goed in uw ogen is met ons.’ (S)
11. En de volgende dag is het gebeurd dat Saul dit volk in drie hoofddivisies heeft opgesteld, en tijdens de wacht in de vroege ochtend zijn zij het centrum van het kamp binnengegaan en hebben ze dit Ammon tot op het heetst van de dag verslagen, en het is gebeurd dat wie overblijft verstrooid is, geen twee van hen bleven bij elkaar.
12. Daarop heeft het volk tegen Samuël gezegd: ‘Wie zei er eigenlijk: ‘Moet Saul over ons regeren?’ Lever die stervelingen uit dan zullen we ze gedood hebben!’
13. Maar Saul heeft gezegd: ‘Vandaag zal geen man ter dood gebracht zijn, want vandaag bewerkte YHWH de bevrijding van Israël.’ (S)
14. Ook Samuël heeft tegen het volk gezegd: ‘Kom, dan zullen we naar Gilgal gegaan zijn en daar het koninkrijk hersteld hebben.’
15. Zo is het hele volk naar Gilgal gegaan en is Saul daar koning gemaakt voor YHWH in Gilgal en zij hebben daar brandoffers gebracht en vredeoffers ten overstaan van YHWH en Saul

heeft daar met alle stervelingen uit Israël geweldig gejuicht!’ (P)

## I Samuël 12

(H) Vermaning van Samuël aan het volk.

1. Daarna heeft Samuël tegen heel Israël gezegd: ‘Kijk, ik gaf gehoor aan uw stem met alles wat u tegen mij zei, dus heb ik een koning over u aangesteld.
2. En zie nu dat de koning voor u uit gaat, maar ik werd er zelf oud en grijs van, terwijl mijn zonen als u zijn. Ook ik ging toch voor u uit? Vanaf mijn jeugd tot op deze dag!
3. Beoordeel mijn feiten tegenover YHWH en tegenover Zijn Messias. Van wie nam ik een rund of van wie een ezel aan? Wie perste ik persoonlijk af en wie onderdrukte ik persoonlijk, uit wiens hand nam ik steekpenningen aan zodat ik ergens mijn ogen voor zou sluiten? Ik zal het u terugbetaald hebben!’
4. En zij hebben gezegd: ‘U bedroog ons niet en onderdrukte ons niet en u nam uit de hand van niemand iets aan.’
5. Ook heeft hij gezegd: ‘YHWH getuigt tegen u, ook Zijn Messias getuigt vandaag, dat u vandaag niets in mijn hand aantrof!’ En hij heeft gezegd: ‘Altijd!’ (P)
6. Verder heeft Samuël tegen het volk gezegd: ‘YHWH die maakte dé Mozes en dé Aäron en die deed úw voorvaders uit het land van Egypte opklimmen!
7. Sta dus vanaf nu op, dan zal ik tegenover YHWH voor u gepleit hebben, precies al het rechtvaardige dat YHWH voor u en voor uw voorvaders deed.
8. Toen Jakob in Egypte werd aangevallen hebben uw voorvaders tot YHWH geroepen, en YHWH heeft deze Mozes en Aäron gestuurd, en zij hebben uw voorvaders uit Egypte geleid en hen op deze plaats doen wonen.
9. Maar zij hebben deze YHWH hun God vergeten, dus heeft Hij hen in handen van Sisera uitgeleverd, de leider van het leger van Hazor en in handen van de Filistijnen en in handen van de koning van Moab en zij hebben tegen hen gevochten.
10. Toen hebben zij tot YHWH geroepen en gezegd: ‘Wij zondigden omdat wij deze YHWH loslieten en de Baäls en Astartes zijn gaan dienen, maar ruk ons nu weg uit de hand van onze vijanden, dan zullen wij U gediend hebben!’
11. Daarop heeft YHWH deze Jerubbaäl gestuurd en ook Bedan (=Abdon, dienstbaar) en deze Jefta én ook Samuël, en u uit handen van uw vijanden in de omtrek weggerukt, zodat u veilig gewoond heeft.
12. Toen u gezien hebt dat Nachas, de koning van de zonen van Ammon tegen u optrok, heeft u tegen mij gezegd: ‘Dat niet, maar wel met een koning, hij moet koning over ons geweest zijn,’ terwijl Hij, YHWH uw God en Koning is.
13. En kijk nu naar de koning die u koos, waar ú om vroeg, ja kijk, YHWH stelde een koning over u aan.
14. Als u deze YHWH zou vrezen en Hem zou dienen en naar Zijn Stem zou luisteren en niet opstandig tegenover deze Mond van YHWH zou zijn, dan moet u wel, zowel u als de koning die uw koning is, iemand zijn die uw God YHWH volgt.
15. Maar als u niet naar de Stem van YHWH zou luisteren en u opstandig tegen de Mond van YHWH was, dan was de Hand van YHWH tegen u en tegen uw vaders gericht.
16. Stel u nu dus ook zo op en zie juist op dit geweldige Woord dat YHWH voor uw ogen laat werken.
17. Is het vandaag niet de dag van de tarweoogst? Ik zal naar YHWH geroepen hebben en Hij zal (donder)stemmen en regen gegeven hebben. Weet dan en doorzie dat uw kwaad dat u in de ogen van YHWH bewerkte groot is, door een koning voor uzelf te vragen.’ (S)
18. Dus heeft Samuël tot YHWH geroepen en YHWH heeft donder(stemmen) en regen op die dag gegeven, en het hele volk is vreselijk bang geweest voor deze YHWH en deze Samuël.
19. Daarop heeft het hele volk tegen Samuël gezegd: ‘Bid voor uw slaven tot de Heer uw God zodat wij niet gestorven zullen zijn, want bovenop al onze zonden stapelden wij dit kwaad door om een koning te vragen.’ (S)
20. En Samuël heeft tegen het volk gezegd: ‘U hoeft niet bang geweest te zijn om al dit slechte dat u bewerkte, u moet alleen niet zijn afgeweken van het volgen van YHWH, maar deze YHWH met uw hele hart gediend hebben.
21. Dus zonder uitgeweken te zijn naar nutteloze zaken die geen winst opgeleverd en niet bevrijd zullen hebben, want ze zijn nutteloos.
22. Want YHWH zal Zijn volk niet verlaten hebben, omwille van Zijn grote Naam, omdat YHWH besloot (of zo gek was) om u tot een volk voor zichzelf te maken.
23. Dat geldt ook voor mij, verre zij het van mij dat ik tegen YHWH zondig, stop met voor u te bidden en u de goede en oprechte weg te wijzen.
24. Vrees alleen voor deze YHWH, dan diende u Hem waarachtig met heel uw harten, want let goed hierop, dat Hij grote dingen voor u deed.
25. Maar als u kwaad blijft doen, zowel u als uw koning, dan zult u geknipt en geschoren zijn!’ (P)

## I Samuël 13

(H) Het gevolg van Sauls dwaze eigenhandige offer.

1. Het koningschap van Saul is een jaar oud, hij regeerde nog twee jaar over Israël.
2. Saul heeft drieduizend man vanuit Israël uitgekozen waarvan er tweeduizend bij Saul in Mikmas (verborgen) en de heuvels bij Bethel zijn geweest, en duizend waren er bij Jonathan in Benjamins Gibeä, maar de rest van het volk liet hij naar zijn tent gaan.
3. En Jonathan heeft de wachtpost van de Filistijnen die op de Geba (heuvel) is verslagen. En de Filistijnen hebben daarvan gehoord, daarom blies Saul op de ramshoorn met de boodschap voor heel het land: ‘Alle Hebreëen moeten dit gehoord hebben!’

4. Dus hoorde heel Israël deze boodschap: 'Saul versloeg de wachtpost van de Filistijnen omdat Israël ook (als stank) door de Filistijnen werd verafschuwd!' Zo is het volk opgeroepen naar Gilgal, achter Saul aan.
5. Ook de Filistijnen verzamelden zich voor de oorlog met Israël, dertigduizend strijdwapens en zesduizend ruiters te paard, met net zoveel volk als het zand aan de rand van de zee, een menigte, en zij zijn opgeklommen en hebben zich in Mikmas gelegd, ten oosten van Beth Aven. (zinloos slecht huis).
6. Toen de mannen van Israël zagen dat zij in het nauw kwamen, want het volk werd in het nauw gedrukt, hebben zij zichzelf in grotten en tussen doornstruiken en in rotskloven en op de uitkijkpunten en in putten verborgen.
7. Ook staken er Hebreërs de Jordaan over naar Gat en naar Gilead, maar Saul blijft nog in Gilgal terwijl het hele volk bevend achter hem stond.
8. Nu heeft Saul zeven dagen gewacht tot het hoogtijfeest, dat van Samuël, maar Samuël kwam niet naar Gilgal, terwijl het volk zich steeds verder weg van hem verspreid heeft.
9. En hij, Saul heeft gezegd: 'Breng het brandoffer en vredeoffer bij mij!' En hij heeft het brandoffer geofferd.
10. En als hij klaar is met het offeren van het brandoffer, kijk daar komt Samuël aan en Saul is hem naar buiten tegemoet gegaan om hem te zegenen.
11. Maar Samuël heeft gezegd: 'Wat deed u nu?' En Saul heeft gezegd: 'Omdat ik zag dat het volk zich verstrooide en u op de hogetijd niet kwam en de Filistijnen zich in Mikmas verzamelen,
12. daarom heb ik gedacht: 'De Filistijnen zullen nu naar mij in Gilgal afgedaald zijn, terwijl ik het aangezicht van YHWH nog niet smekend zocht,' dus heb ik mijzelf laten gaan en het brandoffer geofferd.' (S)
13. Maar Samuël heeft tegen Saul gezegd: 'U handelde dwaas door u niet te houden aan dat gebod van uw God (ev) YHWH, wat Hij u opdroeg, want van nu af aan zou uw koningschap over Israël voor altijd stabiel geweest zijn,
14. uw koningschap zal vanaf nu echter niet standgehouden hebben, want YHWH zocht een man naar Zijn hart en YHWH heeft hem als leider over Zijn volk aangesteld, maar u hield zich helaas niet aan wat YHWH u opdroeg.' (P)
15. Daarop is Samuël opgestaan en vanuit Gilgal naar Gibeon in Benjamin gegaan. En Saul heeft het volk dat nog bij hem over is geteld, ongeveer zeshonderd man.
16. Dus verblijft Saul met Jonathan en het volk dat nog bij hen is in Benjamins Gibeon terwijl de Filistijnen in Mikmas gelegd waren.
17. Daarop is de verwoester (engel) vanuit het kamp van de Filistijnen gekomen, drie aanvoerders, het eerste hoofd overziet de weg naar Ophrah (hert), naar het land Shual (vos). (S)
18. Een ander hoofd overziet de weg naar Beth-horon (ondergronds huis), het (derde) hoofd overziet de weg naar de grens die uitkijkt op het

dal van de Zeboim (hyena's), in de richting van de woestijn.

19. Dan is er ook nog eens geen smid in heel het land Israël te vinden, omdat de Filistijnen zeiden: 'De Hebreërs moeten geen zwaard of speer gemaakt kunnen hebben!'
20. Daarom is heel Israël afhankelijk geweest van de Filistijnen zodat elke man wel zijn eigen ploeg of zijn eigen zeis of zijn eigen bijl of zijn eigen houweel daar kon uithameren.
21. Hoewel er een hoge heffing bestond op een zwaard, op een ploeg, op een zeis, op een drietandige vork, op de bijlen en op de (runder)prikkels voor de ploeg.
22. Zo kon het gebeuren dat er op de dag van de strijd geen zwaard of speer in de hand van het volk dat bij Saul en Jonathan is te vinden was, alleen bij Saul en bij zijn zoon Jonathan zijn ze te vinden geweest.
23. Toen is er een voorpost van de Filistijnen via de pas naar Mikmas doorgebroken. (S)

## I Samuël 14

[\(H\) Jonathan of Saul, wie zondigt?](#)

1. Als de dag is aangebroken heeft Jonathan, de zoon van Saul tegen zijn jongste wapendrager gezegd: 'Kom dan steken we over naar de wachtpost van de Filistijnen die aan de andere kant is,' maar hij vertelde het niet aan zijn vader.
2. Terwijl Saul zich in Gibeon onder de granaatboom die aan de rand van de afgrond staat heeft gezet, met het volk dat bij hem is, nog zeshonderd man.
3. En Achia (broeder van Jah), de zoon van Achitub (broeder van het goede), de broer van Ikabod (zonder heerlijkheid), de zoon van Pinehas (waarzeggersmond), de zoon van Eli de priester van YHWH draagt de Efod dan in Silo (rust), terwijl het volk niet wist dat Jonathan was weggegaan.
4. Nu is er in de pas waar Jonathan naar de wachtpost van de Filistijnen doorheen probeerde te gaan een puntige rots aan de ene kant tegenover een puntige rots aan de andere kant en de naam van de een is Bozes (stralend wit) en de naam van de ander is Seheh (doornstruik).
5. De punt van de ene ligt ten noorden wijzend naar Mikmas en de ander ten zuiden wijzend naar Gibeon. (S)
6. En Jonathan heeft tegen de jongen die zijn wapens draagt gezegd: 'Kom, dan zullen we naar de wachtpost van deze onbesnedenen zijn overgestoken, stel dat YHWH met ons meegewerkt zal hebben, want het is geen obstakel voor YHWH om door veel of door een paar te verlossen!'
7. En zijn wapendrager heeft tegen hem gezegd: 'Doe alles wat in uw hart is, span uzelf in, ik ben ervan harte voor u!' (S)
8. En Jonathan heeft gezegd: 'Kijk, dan steken we over naar die stervelingen en lieten we onszelf zien aan hen.

9. Als zij dit tegen ons gezegd zullen hebben: 'Sta stil! Wij komen naar jullie toe!' Dan blijven wij staan en zullen wij niet naar hen opgeklommen zijn.
10. Maar als zij dit gezegd hebben: 'Klim omhoog naar ons!' Dan klommen wij omhoog, want dan gaf YHWH hen ons in handen en is dat ons teken.'
11. Zo zijn ze allebei door de wachtpost van de Filistijnen gezien en de Filistijnen hebben gezegd: 'Kijk, de Hebreëen komen uit de schuilplaatsen waar zij zichzelf in teruggetrokken hadden.'
12. Ook hebben de stervelingen die de wacht houden op Jonathan met zijn wapendrager gereageerd en tegen hem gezegd: 'Kom naar ons toe, dan zullen wij jullie wel een lesje geleerd hebben!' (P) En Jonathan heeft tegen zijn wapendrager gezegd: 'Kom achter mij aan, want YHWH gaf hen in handen van Israël!'
13. Dus is Jonathan op zijn handen en voeten met zijn wapendrager achter zich aan omhooggeklommen, en zij hebben aangevallen in confrontatie met Jonathan en zijn wapendrager, met de dood op zijn hielen,
14. en de eerste klap is geweest dat Jonathan en zijn wapendrager ongeveer twintig man versloegen, de pijlen van dit koppel troffen doel op het vlakke land.
15. En er is een siddering door het kamp op dat vlakke land gegaan en heel het volk van de wachtpost en de verderf(engelen) beëfden, zelfs zij, ook de aarde heeft gebeefd, want het is een beving Gods geweest.
16. Ondertussen hebben de wachters in Benjamins Gibe'a uitgekeken naar Saul en zij zien de menigte vluchten en alle kanten opbreken. (P)
17. En Saul heeft tegen het volk dat bij hem is gezegd: 'Tel nu en kijk wie er bij ons wegging.' En zij hebben geteld en kijk, Jonathan en zijn wapendrager zijn er niet bij.
18. Daarop heeft Saul tegen Achia gezegd: 'Breng de Ark van God hier.' Want de Ark van God was in die tijd bij de zonen van Israël.
19. En terwijl Saul nog met de priester sprak is het gebeurd dat de menigte in het kamp van de Filistijnen het op een lopen zette, als een groeiende sneeuwbal. (P) Daarop heeft Saul tegen de priester gezegd: 'Haal toch maar niet!'
20. Wel heeft Saul al het volk dat bij hem is bij elkaar geroepen en ze zijn naar het slagveld gegaan, en kijk, daar viel iemand zijn vriend met het zwaard aan, de paniek was vreselijk groot.
21. Ook de Hebreëen die al langer bij de Filistijnen waren, die verspreid over het hele legerkamp mee opgetrokken waren, ook zij vallen aan, met de Israëlieten die bij Saul en Jonathan zijn.
22. Ook elke Israëlitische man die zich in het gebergte van Efraïm heeft teruggetrokken hoorde dat de Filistijnen op de vlucht waren, zij hebben zich ook achter hen aan in de strijd gestort.
23. Zo heeft YHWH dit Israël op die dag verlost en de strijd verplaatste zich naar Beth-aven.
24. Wel stonden de mannen van Israël die dag onder druk omdat hij, Saul, dit volk (met een gezworen eed) vervloekt heeft door te zeggen: 'Vervloekt is de man die tot aan de avond voedsel gegeten heeft, anders faalde de wraak op mijn vijanden!' Dus at heel het volk geen voedsel. (S)
25. En het hele land (al het volk) ging het bos in, en er heeft honing voor het grijpen in het open veld gelegen.
26. Dus het volk is het bos ingegaan en ziet daar honing druipen, toch stopte niemand honing in zijn mond want het volk vreesde deze vloek.
27. Maar Jonathan had niet gehoord wat zijn vader dit volk laat zweren en hij heeft de punt van de staf die in zijn hand is uitgestoken en heeft die in de honingraat gedoopt, hij heeft zijn hand in de mond gestoken en zijn ogen hebben gestraald.
28. En een man uit het volk heeft gereageerd en gezegd: 'Met klem deed uw vader het volk deze uitspraak zweren: 'Vervloekt de man die vandaag voedsel eet, terwijl het volk is verslapt.'
29. En Jonathan heeft gezegd: 'Mijn vader was juist het probleem voor dit land (volk), kijk maar eens hoe mijn ogen gingen stralen, want ik proefde maar een klein beetje van deze honing.
30. Hoeveel te meer als het volk vandaag onbeperkt had gegeten van de buit van hun vijanden die zij aantroffen, want nu was de afslachting onder de Filistijnen niet groot.'
31. Want zij hebben op die dag de Filistijnen vanaf Mikmas tot Ajjalón (de hertenvlakte) verslagen, terwijl het volk erg verslapt is geweest.
32. Daarom heeft het volk zich op de buit gestort en schapen en runderen en mannetjes uit de kudden genomen en ze op de grond geslacht en het volk heeft dit met bloed en al gegeten.
33. En zij hebben het aan Saul gemeld: 'Kijk het volk zondigt tegenover YHWH door ook het bloed te eten.' En hij heeft gezegd: 'U werd ontrouw aan mij, rol vandaag nog een grote (offer)steen naar mij toe.'
34. Ook heeft Saul gezegd: 'Verdeel u onder het volk en zeg tegen hen: 'Breng per man een rund en per man een schaap mee,' dan slachtten we die en werd die hier opgegeten, dan zult u niet tegen YHWH gezondigd hebben door het bloed erbij te eten.' Zo is heel het volk elk met zijn rund aan de hand gekomen, die nacht, en ze hebben ze daar geslacht.
35. Toen heeft Saul een altaar gebouwd, juist hij begon met de ontwijding van het bouwen van een altaar voor YHWH. (P)
36. Daarop heeft Saul gezegd: 'Wij zullen 's nachts achter de Filistijnen aangegaan zijn en tot de morgen de buit van hen geplunderd hebben, totdat er geen man van hen meer overgebleven is.' En zij hebben gezegd: 'Doe alles wat goed is in uw ogen.' Maar de priester heeft gezegd: 'Wij moeten hiervoor tot God genaderd zijn!'
37. Dus heeft Saul aan God gevraagd: 'Zal ik naar de Filistijnen afdalen? Zult U ze Israël in handen gegeven hebben?' Maar die dag antwoordde Hij hem niet.
38. Daarop heeft Saul gezegd: 'Kom hier alle aanzienlijken van het volk en weet en zie wat voor zonde er vandaag plaatsvond.
39. Want YHWH die dit Israël verlost leeft, want al komt het door mijn zoon Jonathan, hij zal zeker

ter dood gebracht zijn!’ Maar niemand uit het hele volk antwoordt hem.

40. Daarop heeft hij tegen heel Israël gezegd: ‘U zult aan de ene kant gestaan hebben en dan ben ik het die met mijn zoon Jonathan aan de andere kant gestaan zal hebben.’ En het volk heeft tegen Saul gezegd: ‘Doe wat in uw ogen goed is.’ (S)
41. En Saul heeft tegen YHWH, de God van Israël gezegd: ‘Wijs de tummim aan (de volmaakte),’ en het lot is op Jonathan en Saul gevallen en het volk ging vrijuit.
42. En Saul heeft gezegd: ‘Werp het lot tussen mij en mijn zoon Jonathan,’ en het is op Jonathan gevallen.
43. En Saul heeft tegen Jonathan gezegd: ‘Vertel mij wat je deed.’ En Jonathan heeft het hem verteld en gezegd: ‘Het komt zeker omdat ik met de staf in mijn hand met de punt ervan van een beetje honing proefde, ik ben er klaar voor, ik word gedood!’
44. Daarop heeft Saul gezegd: ‘Dat zal Hij gedaan hebben, God, én dubbel en dwars (Jozef), want je wordt zeker ter dood gebracht Jonathan!’
45. Maar het volk zegt tegen Saul: ‘Jonathan? Moet hij die deze grote verlossing (Jeshua) in Israël tot stand bracht ter dood gebracht zijn? Zo waar als YHWH leeft, er zal geen haar van zijn hoofd ter aarde gevallen zijn, want met God bracht hij dit vandaag tot stand!’ Zo heeft het volk deze Jonathan vrijgelaten en is hij niet ter dood gebracht. (S)
46. En Saul is omhoogklimmend teruggekeerd van het achtervolgen van de Filistijnen, ook de Filistijnen gingen naar hun huis.
47. Nadat Saul verzeild was geraakt in het koningschap over Israël heeft hij naar alle kanten oorlog gevoerd met al zijn vijanden, met Moab en de zonen van Ammon en met Edom en met de koningen van Zoba (standplaats) en met de Filistijnen, en waar hij zich ook naartoe gekeerd heeft, hij heeft veroordelend gehandeld.
48. Hij is dus machtig doeltreffend geweest en versloeg zelfs Amalek en heeft dit Israël uit de hand van zijn plunders gered. (S)
49. Nu heeft Saul Jonathan (Jah geeft) en Ishvi (hij lijkt op mij) en Malchi-shua (mijn koning is vrij) als zonen gehad. En de namen van zijn dochters, Merab (toenemen), de eerstgeborene en Michal (wie is als God?) de jongste.
50. Achinoam (mijn lieve broer) is de naam van Sauls vrouw, de dochter van Achimaäs (mijn broer is wraakzuchtig), en de naam van zijn legerleider is Abner (mijn vader is licht), de zoon van Ner (licht), een oom van Saul.
51. Dus Kish (boog) is de vader van Saul en Ner is de vader van Abner, de zoon van Abiël (God is mijn vader). (S)
52. Alle dagen van Saul is er zo een hevige oorlog met de Filistijnen geweest. Dus wanneer Saul maar ergens een machtige strijder zag, het liefst met een zoon, dan heeft hij hem gemonsterd. (S)

## I Samuël 15

(P) Opdracht aan Saul om Amalek geheel te verslaan.

1. En Samuël heeft tegen Saul gezegd: ‘God heeft mij gezonden om u als koning over Zijn volk Israël te zalven, luister nu naar de stem van mijn woord, van YHWH. (S)
2. YHWH van de legerscharen zei dit: ‘Ik bestrafte Amalek (het volk dat zal vertrekken) om wat hij Israël aandeed, omdat hij de confrontatie met hem aanging, onderweg opklimmend uit Egypte.
3. Ga nu, versla dit Amalek, en dan sloeg u alles wat hem toebehoort volledig met de ban, zonder medelijden met hem gehad te hebben, maar u bracht zowel man als vrouw, zowel kind als baby ter dood, zelfs de runderen en de lammetjes, de kamelen en de ezels.’ (S)
4. Saul luisterde en monsterde het volk in Telaïm (gevlekte lammetjes), tweehonderdduizend man voetvolk en speciaal tienduizend man uit Juda.
5. Zo is Saul bij de stad van Amalek aangekomen en is in het dal in hinderlaag gaan liggen.
6. Ook heeft Saul tegen de Kenieten gezegd: ‘Ga weg, ga te midden van de Amalekieten op de grond liggen, anders zou ik u nog samen met hen vernietigd hebben, want bij het opklimmen van alle kinderen van Israël uit Egypte ging u vriendelijk met hen om.’ En zo hebben de Kenieten zich van de Amalekieten afgezonderd.
7. Vanaf Havila (Cirkel) tot aan Sur (muur), dat vlak voor Egypte ligt.
8. Hij heeft Agag (de overtreffende), de koning van de Amalekieten levend gevangengenomen, maar heel het volk bracht hij met het geslepen zwaard om.
9. Saul en het volk hebben Agag, het beste van de kudde en het kleinvee, de vetgemeste dieren, de rammen en alles wat waardevol was echter wel gespaard. Zij waren niet bereid om dit alles met de ban te slaan, maar alle dienstdoend (vee) dat verachtelijk en waardeloos werd geacht sloegen zij wel met de ban. (P)
10. En het Woord van YHWH is aan Samuël verschenen sprekend:
11. ‘Ik moet er diep van zuchten dat ik Saul als koning liet regeren, want hij keerde zich ervan af om mij te volgen en hij heeft zich niet aan mijn woorden gehouden!’ Samuël is er woedend om geworden en hij heeft het de hele nacht uitgeschreeuwd naar YHWH.
12. Toen is Samuël vroeg opgestaan om Saul die morgen te ontmoeten, maar Samuël heeft het volgende bericht gekregen: ‘Saul ging naar de Karmel en plaatste eigenhandig (een gedenkteken) voor zichzelf, daarna is hij omgekeerd en bij het afdalen richting Gilgal doorgelopen.’
13. Zo is Samuël bij Saul aangekomen en heeft tegen hem gezegd: ‘Gezegend bent u door YHWH, u die staat voor het Woord van YHWH!’
14. Ook heeft Samuël gezegd: ‘Wat is dat voor geluid van schapen in mijn oren en het geluid van vee dat ik hoor?’

15. En Saul heeft gezegd: 'Ze brachten ze mee van de Amalekieten, want het volk had medelijden met de beste schapen en koeien, om dit te offeren aan uw God YHWH, maar de anderen sloegen wij wel met de ban.' (S)
16. Maar Samuël heeft tegen Saul gezegd: 'Stop, dan zal ik u verteld hebben wat het Woord van YHWH vannacht tot mij sprak,' en hij heeft tegen hem gezegd: 'Spreek!' (S)
17. En Samuël heeft gezegd: 'Is het niet zo dat u uzelf als onbeduidend ziet? U bent het hoofd van de stammen van Israël! En YHWH heeft u als koning over Israël gezalfd!
18. En YHWH heeft u op weg gestuurd en heeft gezegd: 'Ga en sla deze criminelen, deze Amalekieten met de ban en vecht tegen hen totdat u hen vernietigd hebt!'
19. Waarom luisterde u dan niet naar de stem van YHWH? U heeft zich liever gestort op de buit en wat kwaad is in de ogen van YHWH heeft u gedaan.' (S)
20. Maar Saul heeft tegen Samuël gezegd: 'Maar ik luisterde naar de stem van YHWH, ik heb die weg waarover YHWH mij stuurde bewandeld! Ik heb deze Agag, de koning van de Amalekieten dan wel meegebracht, maar de Amalekieten sloeg ik met de ban!
21. Het volk heeft de buit van de beste schapen en de koeien meegenomen, dat wat onder de ban is om aan uw God YHWH te offeren in Gilgal!'
22. Maar Samuël heeft gezegd: 'Heeft YHWH plezier in brandoffers en slachtoffers, meer dan het gehoorzamen aan de stem van YHWH? Kijk, gehoorzamen is beter dan het slachtoffer, goed luisteren dan het vet van rammen.
23. Want de zonde van waarzeggerij is opstandigheid, en nutteloos gezwoeg met afgoderij is domme eigenwijsheid, want u verachtte dit Woord van YHWH en wat uw koningschap betreft heeft Hij u veracht.' (S)
24. Daarop heeft Saul tegen Samuël gezegd: 'Het is mijn zonde want ik ging aan de Mond van YHWH en aan uw woord voorbij, omdat ik dit volk vreesde en naar hun stem geluisterd heb.
25. Neem deze zonde van mij alstublieft nu weg en keer naar Hem terug, dan zal ik in aanbidding voor YHWH zijn neergebogen.'
26. Maar Samuël heeft tegen Saul gezegd: 'Ik zal niet met u zijn teruggekeerd omdat u dit Woord van YHWH verachtte, dus heeft YHWH het veracht dat u de koning over Israël bent.' (S)
27. En Samuël heeft zich omgekeerd om te gaan, en hij heeft de rand van zijn mantel stevig vastgepakt en die is afgescheurd.
28. Daarop heeft Samuël gezegd: 'Vandaag scheurde YHWH dit koningschap over Israël van u af en hij gaf dit aan uw vriend die beter is dan u.
29. Want het einddoel van Israël zal niet bedrogen uitgekomen zijn of dat er spijt van gekregen is, want Hij is geen mens die spijt krijgt.'
30. Daarop heeft hij gezegd: 'Ik zondigde, verschaft mij toch eer tegenover de oudsten, mijn volk en tegenover Israël en keer terug naar Hem, dan zal

ik in aanbidding voor uw God YHWH zijn neergebogen.'

31. Daarop is Samuël achter Saul aan teruggekeerd en is Saul aanbeddend neergebogen voor YHWH. (S)
32. Daarna heeft Samuël gezegd: 'Breng Agag, die koning van de Amalekieten hier bij mij.' En Agag is vrolijk bij hem gekomen, en Agag heeft gezegd: 'De bittere dood keerde zich toch nog om!' (S)
33. Maar Samuël heeft gezegd: 'Zoals uw zwaard vrouwen van haar kinderen beroofde zo zal uw moeder onder de vrouwen van haar kinderen beroofd zijn.' Daarop heeft Samuël deze Agag aan stukken geslagen, geconfronteerd met YHWH in Gilgal. (S)
34. En Samuël is naar Rama vertrokken, maar Saul ging naar huis in Sauls Gibeá.
35. Dus zag Samuël deze Saul niet meer tot de dag van zijn dood omdat Samuël over Saul rouwde en YHWH spijt had dat Hij Saul het koningschap over Israël gaf. (P)

## I Samuël 16

(H) Zalving van koning David.

1. Daarop heeft YHWH tegen Samuël gezegd: 'Hoe lang rouwt u nog om Saul omdat ik zijn koningschap over Israël veracht heb? Vul uw hoorn met olie en vertrek, ik zal u naar de Bethlehemië Jesse sturen, want onder zijn zonen zag ik een koning voor mij.'
2. Maar Samuël heeft gezegd: 'Hoe zou ik kunnen gaan? Als Saul het hoorde doodde hij mij.' Maar YHWH heeft gezegd: 'Een koekalf moet meegenomen worden en dan zei u: 'Ik kwam voor een offer aan YHWH.'
3. Dan nodigde u Jesse uit voor de offerplechtigheid en dan ben ik het die u zeggen zal wat u moet doen, dan zal u juist diegene waarvan ik het gezegd zal hebben met olie voor mij.'
4. Dus heeft Samuël precies naar het Woord van YHWH gehandeld en is in Bethlehem aangekomen, terwijl de oudsten van de stad bij die ontmoeting gebedd hebben, ze hebben gezegd: 'Komt u met vredelievende bedoelingen?'
5. Hij heeft gezegd: 'Met vreedzame bedoelingen om een offergave aan YHWH te brengen was mijn komst, heilig uzelf, kom daarna met mij mee naar de offerplechtigheid.' Ook heeft hij Jesse en zijn zonen geheiligd en hen voor de offerplechtigheid uitgenodigd.
6. En als zij binnenkomen is het gebeurd dat hij deze Eliab gezien heeft en gedacht heeft: 'In de ogen van YHWH is dit vast Zijn gezalfde!'
7. Maar YHWH heeft tegen Samuël gezegd: 'Het is niet door naar zijn charisma of naar zijn lange gestalte gekeken te hebben, want dat verachtte ik, omdat Hij dat niet in de mens ziet, aangezien de mens kijkt naar wat voor ogen is, maar YHWH kijkt naar het hart.'

8. Daarop heeft Jesse Abinadab erbij geroepen, ook hij is langs Samuël gegaan, maar hij heeft gezegd: 'Ook dit is niet degene die YHWH uitkoos.'
9. En Jesse heeft Samma laten passeren, maar hij heeft gezegd: 'Ook dit is niet degene die YHWH uitkoos.'
10. Zo heeft Jesse zeven van zijn zonen langs Samuël laten lopen, maar Samuël heeft tegen Jesse gezegd: 'YHWH koos niemand van hen uit.'
11. Daarop heeft Samuël tegen Jesse gezegd: 'Waren dit alle jongens?' En hij heeft geantwoord: 'Alleen de jongste bleef achter want kijk, hij hoedt de kudde.' Dus heeft Samuël tegen Jesse gezegd: 'Laat hem halen, want we zullen niet gaan zitten voordat hij hier komt.'
12. Zo heeft hij hem laten halen en het bleek een rossig iemand met stralende ogen en een goed voorkomen te zijn. Toen heeft YHWH gezegd: 'Sta op, zalf hem, want dit is hem.'
13. Dus heeft Samuël de hoorn met olie gepakt en hem te midden van zijn broers gezalfd. Daarop is de Geest van YHWH met grote kracht over David gekomen, vanaf die dag in toenemende mate en Samuël is opgestaan en naar Rama vertrokken. (S)
14. En de Geest van YHWH vertrok bij Saul en een kwade geest van YHWH heeft hem angst aangejaagd.
15. En de dienaren van Saul hebben tegen hem gezegd: 'Let op, een kwade geest van God jaagt u angst aan!'
16. Laat de heer zijn dienaren zoals wij voor u staan toch zeggen: 'Laat ze een man die de harp weet te bespelen gezocht hebben, als de kwade geest van God dan over u is zorgde zijn snarenspeel ervoor dat het beter met u ging.' (P)
17. En Saul heeft tegen zijn dienaren gezegd: 'Kijk nu uit naar een man die goed kan spelen en breng hem bij mij.'
18. En één van de jongens heeft gesproken en gezegd: 'Kijk, ik zag de zoon van de Bethlehemiet Jesse, die kan nog een spelen! Ook een machtig strijder en een krijgsman, verstandig met woorden, een goed gevormd man en YHWH is met hem.'
19. Dus heeft Saul boodschappers naar Jesse gestuurd en hij heeft gezegd: 'Stuur deze zoon van u, David naar mij toe, die van de kudde.'
20. Daarop heeft Jesse een ezel en brood genomen, een wijnzak en één van de geitenbokken en die heeft hij met zijn zoon David mee naar Saul gestuurd.
21. David is dus bij Saul gekomen en hij heeft tegenover hem gestaan en hij heeft ontzettend veel van hem gehouden, zo is hij zijn wapendrager geworden.
22. Ook heeft Saul de volgende boodschap aan Jesse laten sturen: 'Mag David alstublieft in mijn dienst gestaan hebben, want in mijn ogen is hij mijn favoriet.'
23. En zo gebeurde het dat als de geest van God over Saul komt, dat David zijn harp pakte en met zijn hand bespeelde, dat was dan een verademing voor Saul en deed hem goed, zo vertrok de kwade geest bij hem. (P)

## I Samuël 17

(H) David verslaat Goliath uit naam van YHWH.

1. De Filistijnen hebben hun legers weer verzameld voor de oorlog, en ze hebben zich bij Socho (beschut) verzameld, dat is in Juda, en zij hebben hun kamp tussen Socho en Azekah (cultiveren) opgeslagen, waar Dammim (het bloedvergieten) ophoudt.
2. Ook Saul en de Israëlische mannen verzamelden zich en zij hebben hun kamp in het Eikendal opgezet, daarna hebben zij zich tegenover de Filistijnen in slagorde opgesteld.
3. De Filistijnen staan dan aan de ene kant op de heuvel en Israël staat aan de andere kant op de heuvel met het dal tussen hen in.
4. En er is een onderhandelaar tussen de legers van de Filistijnen uitgekomen, en zijn naam is Goliath (ontblote balling) uit Gat (wijnpers), zijn lengte was drie meter nog wat.
5. Met een bronzen helm op zijn hoofd en bekleed met een geschubd harnas en het gewicht van het harnas is duizend bronzen sikkels (41 kg).
6. Met bronzen scheenbeschermers op zijn voeten en een bronzen speer tussen zijn schouderbladen.
7. Met het hout van de speer als een weversboom en de punt van de speer van 600 sikkel (25 kg) ijzer. En zijn schildknaap gaat hem vooruit.
8. En hij heeft zich opgesteld en naar de slagorden van Israël geroepen en tegen hen gezegd: 'Waarom bent u eropuit getrokken om u in slagorden op te stellen, ik ben een echte Filistijn en jullie zijn maar dienaren van Saul! Kies een man uit en laat die naar mij toe gekomen zijn!
9. Als hij het aan zal durven om zelfs met mij het gevecht aan te gaan en mij versloeg, dan waren wij uw slaven, maar als ik hem overmeesterd heb en hem versloeg, dan werd u onze slaven en diende ons.'
10. Ook heeft de Filistijn gezegd: 'Ik ben het die vandaag juist de slagorden van Israël uitdaagde, breng mij een man, dan zullen we samen gevochten hebben!'
11. En Saul heeft met heel Israël dit soort woorden van de Filistijn aangehoord, en zij zijn ontzettend terneergeslagen en bang geweest. (P)
12. David is dus de zoon van een man uit Efraïm die uit Bethlehem in Juda komt, en zijn naam is Jesse en hij heeft acht zonen en in de dagen van Saul was die man al oud, als je het vanuit de stervelingen bekijkt.
13. Nu zijn er drie zonen van Jesse gegaan, de oudsten, ze zijn Saul gevolgd in de strijd, en de namen van die drie zonen die het strijdveld betraden zijn Eliab (God is Vader), de eerstgeborene, de tweede Aninadab (mijn vader is bereidwillig) en de derde Samma (huiveringwekkend).
14. David, hij is dus de jongste, en terwijl de drie oudsten Saul volgden, (S)
15. wandelt David weg bij Saul om de schapen van zijn vader in Bethlehem te hoeden.

16. 's Ochtends en 's avonds staat de Filistijn op de voorgrond, zo heeft hij zich veertig dagen lang gepresenteerd. (P)
17. En Jesse heeft tegen zijn zoon David gezegd: 'Neem alsjeblieft een efa (40 L) geroosterd graan en tien broden mee en breng dat snel naar je broers in het kamp.'
18. Ook deze tien gesneden kazen moeten bij de overste over duizend gebracht zijn en vooral je broers moet je bezocht hebben, of ze veilig zijn en je moet iets van henzelf meegenomen hebben,
19. want Saul en zij, en alle Israëlsche mannen voeren strijd met de Filistijnen in het Eikendal.'
20. Dus is David vroeg in de morgen opgestaan en hij heeft zijn schapen bij de bewaker achtergelaten, heeft alles op zich geladen en is vertrokken zoals Jesse het hem opgedragen had. Hij is bij de verdedigingswal aangekomen terwijl het leger net vertrekt voor de gevechtsstelling, zij scandeerden de strijdkreet.
21. Zo heeft Israël zich in slagorde opgesteld, net als de Filistijnen, om front tegenover front te staan.
22. David heeft eerst zijn eigen voorraad aan de bewaker van de voorraad overhandigd en daar achtergelaten en is toen naar de slagorde gerend. Daar aangekomen heeft hij zijn broers gevraagd of zij veilig zijn.
23. En terwijl hij een woordenwisseling met hen heeft, kijk daar verschijnt de man die onderhandelt, die Filistijn met zijn naam (de naakte balling) Goliath uit Gath, vanuit de slagorden van de Filistijnen en hij verwoord dezelfde woorden en David heeft ze aangehoord.
24. En alle mannen van Israël zijn weggevlucht en vreselijk bang geweest als zij deze man zien.
25. En de Israëlieten hebben gezegd: 'Zag je de man die zo opkomt, hij komt alleen maar om dit Israël te honen! Toch gebeurde het dat de man die hem verslagen zal hebben door de koning met grote rijkdom overladen zal zijn, ook zal hij hem zijn eigen dochter gegeven hebben en zelfs het huis van zijn vader zal hij in Israël vrij van belasting gesteld hebben.'
26. Daarop heeft David het volgende tegen de mannen die bij hem staan gezegd: 'Wat zal het de man die deze Filistijn verslagen zal hebben en de hoon van Israël stopte opgeleverd hebben? Want wie is die onbesneden Filistijn wel dat hij de slagorden van de levende God hoonde?'
27. En het volk heeft tegen hem gezegd: 'Zoals we net verwoord hebben, dat zal het de man die hem verslaat opgeleverd hebben.'
28. En zijn oudste broer Eliab hoorde zijn woordenwisseling met de mannen. Maar Eliab is kwaad op David geworden en hij heeft gezegd: 'Waarvoor kwam je eigenlijk? En bij wie liet je die paar schapen in de woestijn achter? Ik wist wel van je overmoed en het slechte wat je hart beraamd, want je kwam om de strijd te zien!'
29. En David heeft gezegd: 'Wat deed ik dan verkeerd? Het was maar een vraag.'
30. En hij heeft zich van hem afgekeerd naar een ander en die heeft dezelfde woorden gesproken.
31. En de woorden die David verwoordde zijn opgemerkt en zij zijn aan Saul bekendgemaakt en hij heeft hem ontvangen.
32. En David heeft tegen Saul gezegd: 'Geen mensenhart moet door hem depressief geworden zijn, uw dienaar zal gaan om met deze Filistijn te strijden.'
33. Maar Saul heeft tegen David gezegd: 'Je bent niet in staat om naar deze Filistijn te gaan en met hem te vechten, want jij bent een jongen en van jongs af aan is hij een krijgsman.' (S)
34. Maar David heeft tegen Saul gezegd: 'Uw dienaar was de herder voor de schapen van zijn vader, als er een leeuw of beer kwam die een lam uit de kudde wegroofde,
35. dan ging ik hem achterna, sloeg hem dood en redde hem uit zijn muil. Als hij zich omkeert naar mij greep ik hem bij zijn baard, sloeg hem neer en doodde hem.
36. Zowel die leeuw als de beer versloeg uw dienaar, en met deze onbesneden Filistijn gebeurde hetzelfde als met een van hen, omdat hij de slagorden van de levende God hoonde!' (S)
37. Ook zei David: 'YHWH die mij uit de klauwen van de leeuw bevrijdde en uit de klauwen van de beer, Hij zal mij uit de klauwen van deze Filistijn gered hebben.' En Saul heeft gezegd: 'Ga en YHWH zal met je geweest zijn.'
38. Daarop heeft Saul deze David in zijn wapenrusting aangekleed, hij plaatste een bronzen helm op zijn hoofd en heeft hem een harnas aangetrokken.
39. Hij heeft zijn eigen zwaard over zijn wapenrusting aan Davids riem gehangen, maar hij heeft als een dwaas gelopen omdat hij dit nooit geprobeerd had, dus heeft David tegen Saul gezegd: 'Hier kan ik niet in lopen, want ik heb dat nooit geprobeerd,' dus heeft hij ze weer uitgetrokken bij David.
40. Wel heeft hij zijn staf in de hand genomen en voor zichzelf vijf gladde stenen in de beek uitgezocht en heeft die in de herderstas die hij bij zich heeft gedaan en in zijn beurs en zijn slinger heeft hij in zijn hand, zo is hij de Filistijn genaderd.
41. Ook de Filistijn is dichterbij David gekomen met de man die zijn schild draagt voor zich uit.
42. De Filistijn heeft nog eens goed gekeken en ziet dan deze David en hij heeft hem geminacht omdat hij een jongen was en rossig met een stralende uitstraling.
43. En de Filistijn heeft tegen David gezegd: 'Ben ik dan een hond dat je met stokken op mij afkomt?' En de Filistijn heeft deze David bij zijn goden vervloekt.
44. Ook heeft de Filistijn tegen David gezegd: 'Kom naar mij toe, dan zal ik jouw vlees aan de vogels in de lucht en aan de veld dieren gegeven hebben!' (S)
45. Maar David heeft tegen de Filistijn gezegd: 'Jij komt met zwaard en speer en schild naar mij toe, maar ik kom naar jou toe uit naam van YHWH van de legers, de God van de legers van Israël die jij hoonde!

46. Vandaag sluit ik j u door YHWH in mijn hand, dan versloeg ik jou en sloeg je hoofd van je af en dan gaf ik de lijken van het Filistijnse leger vandaag aan de vogels in de lucht en de veldieren, z  zal heel de aarde geweten hebben dat de God voor Israël bestaat!
47. Dan wist deze hele bonte verzameling dat Hij, YHWH niet door het zwaard of de speer gered zal hebben (Yeshua!), dat de strijd van YHWH komt en Hij jou ons in handen gaf!’
48. En zo gebeurde het dat toen de Filistijn opstond en is gaan lopen en David voor de confrontatie genaderd is, dat David haast gemaakt heeft en naar de slagorde toegerend is, de Filistijn tegemoet.
49. En David heeft zijn hand in de tas gestoken en er een steen uit genomen, hij heeft geslingerd en de Filistijn in zijn voorhoofd geraakt zodat de steen zijn voorhoofd doorboord heeft en hij is met zijn gezicht op de aarde gevallen.
50. Zo is David sterker dan de Filistijn geweest, met een slinger en een steen, zo heeft hij deze Filistijn verslagen en hem gedood terwijl er geen zwaard in Davids hand is.
51. Dus is David tot bij de Filistijn gerend, hij heeft diens zwaard vastgepakt en uit de schede getrokken en hem ter dood gebracht, hij heeft diens hoofd ermee afgehakt, zo hebben de Filistijnen gezien dat hun strijder dood was en ze zijn gevlucht.
52. Daarop zijn de stervelingen uit Israël en Juda opgestaan, strijdkreten hebben geklonken en ze hebben die Filistijnen tot de ingang van de vallei en de poorten van Ekron achtervolgd, zo zijn de doorstoken Filistijnen langs de weg van Sha rim (dubbele poort) tot Gath en Ekron gevallen.
53. Hierna zijn de zonen van Israël teruggekeerd van het op de hielen zitten van de Filistijnen en hebben ze hun kampen geplunderd.
54. En David heeft het hoofd van die Filistijn meegenomen en naar Jeruzalem gebracht en zijn wapens legde hij in zijn eigen tent. (S)
55. En wanneer Saul deze David ziet vertrekken voor de confrontatie met de Filistijn, heeft hij tegen de legerleider Abner gezegd: ‘Wiens zoon is deze jongen Abner?’ En Abner heeft gezegd: ‘Zo waar uw ziel leeft koning, geen idee.’
56. Dus heeft de koning gezegd: ‘Vraag wiens zoon deze jongen is.’ (S)
57. Dus als David terugkomt van het verslaan van die Filistijn, heeft Abner hem zelf meegenomen en hem tegenover Saul geplaatst, met het hoofd van de Filistijn in zijn hand.
58. En Saul heeft tegen hem gezegd: ‘Wiens zoon ben je jongen?’ En David heeft gezegd: ‘De zoon van uw dienaar Jesse, de Bethlehemiet.’
2. En Saul heeft hem die dag meegenomen, hij liet hem niet naar huis, naar zijn vader terugkeren.
3. Toen hebben Jonathan en David een verbond gesloten, omdat hij net zo veel van hem houdt als van zijn eigen ziel.
4. Jonathan heeft zijn bovenkleding die hij aanheeft uitgedaan en heeft die aan David gegeven, ook zijn harnas tot en met zijn zwaard en zijn boog en zijn riem.
5. En David is overal waar Saul hem naartoe gestuurd heeft heengegaan, hij heeft verstandig gehandeld. Daarom heeft Saul hem over de strijdkrachten aangesteld en is hij in de gunst gekomen van het hele volk, en de dienaren van Saul zagen het net zo. (P)
6. Daarbij is het gebeurd dat als zij terugkomen van het verslaan van de Filistijnen, dat de vrouwen uit alle steden van Israël naar buiten gekomen zijn om te zingen, met de dansers om koning Saul met de tamboerijnen en vrolijkheid en de triangel te ontmoeten.
7. En de vrouwen hebben met uitlachen gereageerd en zij hebben gezegd: ‘Saul versloeg zijn duizenden, maar David zijn ontelbaren!’
8. Daardoor heeft Sauls jalousie zich geweldig opgekropt en om dit woord hebben zijn ogen vuur gespuwd, want hij heeft gezegd: ‘David kenden zij ontelbaren toe en mij gaven ze duizenden, wat ontbreekt hem nog, alleen het koninkrijk?’
9. Zo heeft Saul deze David vanaf die dag af aan in het oog gehouden. (S)
10. En de volgende dag is het gebeurd dat een kwade geest van God over Saul geraasd heeft en midden in het huis heeft hij geprofeteerd terwijl David met zijn handen muziek maakt zoals elke dag terwijl Saul een speer in zijn hand houdt.
11. En Saul heeft die speer geworpen en heeft daarbij gezegd: ‘Ik zal David tegen de muur gespiest hebben!’ En David is twee keer voor die confrontatie weggedoken.
12. Zo is Saul bang geworden voor de confrontatie met David, omdat YHWH met hem was en van Saul was geweken.
13. Daarom heeft Saul ervoor gezorgd dat hij zou vertrekken en hem als zijn hoofd over duizend aangesteld, zo is hij vertrokken en heeft het volk hem zien gaan. (P)
14. Maar David is verstandig geweest op al zijn wegen, met YHWH bij zich.
15. En Saul heeft gezien dat hij zo bijzonder verstandig is, daarom is hij bang geweest om tegenover hem te staan.
16. Maar heel Israël en Juda heeft van deze David gehouden omdat hij naar buiten en binnen toe voor hen opkomt. (P)
17. Verder heeft Saul tegen David gezegd: ‘Kijk, mijn oudste dochter Merab (vermenigvuldigen), haar zal ik jou als vrouw gegeven hebben, je hoeft alleen maar een krachtige schoonzoon voor mij geweest te zijn en de oorlogen van YHWH te strijden!’ Ook dacht Saul: ‘Ik zal de hand niet aan hem slaan, laten de Filistijnen hem maar onder handen genomen hebben!’

## I Samuël 18

(H) [David de vijand van Saul tegen wil en dank.](#)

1. En toen hij klaar was met spreken gebeurde het dat de ziel van Jonathan zich verenigde met de ziel van David, want Jonathan heeft van hem gehouden als van zijn eigen ziel.

18. Maar David heeft tegen Saul gezegd: 'Wat ben ik en wat betekent mijn leven en dat van het huishouden van mijn vader in Israël dat ik de schoonzoon van een koning geworden zou zijn?'
19. Juist op het moment dat Saul deze dochter Merab aan David schenkt is het echter gebeurd dat zij aan Adriël (Gods kudde), de Mecholatiet (danser) uitgehuwelijkt werd.
20. Maar Sauls dochter Michal (wie is als God?) heeft van deze David gehouden en zij hebben dat aan Saul bekendgemaakt en in zijn ogen is dat een oprecht iets geweest.
21. Dus heeft Saul gezegd: 'Ik zal haar aan hem gegeven hebben, dan zal zij hem in de val gelokt hebben en zullen de Filistijnen hem wel te pakken genomen hebben!' Daarop heeft Saul tegen David gezegd: 'Met de tweede zal je vandaag getrouwd zijn.'
22. Toen heeft Saul zijn dienaren opgedragen: 'Breng dit woord vertrouwelijk over aan David: 'Weet dat de koning verzot was op u en dat al zijn dienaren van u hielden, en nu wordt u ook nog eens de schoonzoon van de koning!''
23. Dat zijn de woorden van de dienaren van Saul geweest, precies deze woorden krijgt David te horen, en David heeft gezegd: 'Was het maar zo simpel om de schoonzoon van de koning te zijn, ik ben maar een armzalig man en ook nog eens veracht!'
24. En de dienaren van Saul hebben deze woorden die David zo ervoer aan hem overgebracht. (P)
25. Daarop heeft Saul gezegd: 'Dit moeten jullie tegen David gezegd hebben: 'De koning ziet niets in een bruidsschat, maar wel in honderd voorhuiden van Filistijnen, als wraak op de vijanden van de koning!' Omdat Saul van plan was om deze David door de Filistijnen te laten vellen.
26. En zijn dienaren hebben precies deze woorden aan David overgebracht, en zo is het ook een oprecht iets in de ogen van David geworden om de schoonzoon van de koning te worden, maar het was de tijd nog niet.
27. Dus heeft David stelling genomen en is met zijn mannen vertrokken en heeft tweehonderd man van de Filistijnen verslagen, en David heeft hun voorhuiden meegebracht, en zo vervulde hij het om de schoonzoon van de koning te zijn en zo heeft Saul hem deze Michal, zijn dochter tot vrouw gegeven. (S)
28. Dus Saul heeft gezien en beseft dat YHWH met David is, en heeft Michal, de dochter van Saul van hem gehouden.
29. Zo is Saul steeds banger voor David geworden en is het gebeurd dat Saul elke dag zijn vijand is. (S)
30. En terwijl de vorsten van de Filistijnen eropuit trokken, kwam het elke keer dat ze maar uitvallen voor dat David veel verstandiger dan alle dienaren van Saul was, zo heeft hij geweldig naam gemaakt. (S)

## I Samuël 19

(H) David vlucht voor Saul naar Samuël.

1. En Saul heeft met zijn zoon Jonathan en al zijn dienaren gesproken over het doden van deze David, terwijl Sauls zoon Jonathan juist op David gesteld was.
2. Dus heeft Jonathan dit tegen David gezegd: 'Mijn vader Saul zoekt uit hoe je te vermoorden, wees dus alsjeblieft vanaf zonsopkomst op je hoede, dan bleef je in je schuilplaats en verborg je jezelf.
3. En ik blijf dan dicht bij mijn vader als hij het veld in gaat, als jij daar ook bent, ik zal dan met mijn vader over jou spreken, dan merkte ik wel wat er gebeurde en vertel ik dat aan jou.' (S)
4. Zo heeft hij, Jonathan een goed woordje voor David bij zijn vader Saul gedaan en tegen hem gezegd: 'De koning moet toch niet tegen zijn dienaar David gezondigd hebben, want hij heeft niet tegen u gezondigd, ja zijn daden zijn erg goed voor u!
5. Hij heeft zijn eigen ziel ook onder controle en heeft juist de Filistijnen verslagen en YHWH heeft een grote verlossing voor heel Israël tot stand gebracht. U zag dat en bent blij geweest, waarom zou u dan gezondigd hebben door onschuldig bloed te vergieten en David zonder reden te doden?'
6. En Saul heeft naar de stem van Jonathan geluisterd en Saul heeft gezworen: 'Zo waar YHWH leeft, hij zal niet ter dood gebracht worden!'
7. Dus heeft Jonathan David geroepen en heeft Jonathan hem precies al deze woorden verteld, zo heeft Jonathan deze David weer bij Saul gebracht, en gewoon zoals iedere dag is hij weer bij hem geweest. (S)
8. Maar er is weer oorlog geweest, en David is eropuit gegaan om tegen de Filistijnen gevochten te hebben, en hij heeft hen met een geweldige slag verslagen en zij zijn voor hem uit weggevlucht.
9. Toen is de kwade geest van YHWH weer over Saul gekomen, en dan zit hij in zijn huis met zijn speer in zijn hand, terwijl David de snaren met de hand bespeelt.
10. Weer heeft Saul geprobeerd om de speer door David te steken, én door de muur, maar hij is aan de confrontatie met Saul ontsnapt, en die speer heeft door de muur heen gestoken, dus vluchtte David en is hij in die nacht ontsnapt. (P)
11. Daarop heeft Saul boodschappers naar het huis van David gestuurd om hem in de gaten te houden en 's morgens te doden. Maar zijn vrouw Michal brengt hem die boodschap en zegt: 'Als je je eigen hachje (ziel) vannacht niet redt, dan ben je morgen dood!'
12. Dus heeft Michal deze David door het raam laten zakken, zo is hij vertrokken en is hij gevlucht en is hij ontsnapt.
13. En Michal heeft de terafim (familie-afgod) genomen en op bed gelegd en een geitenvel

legde zij op zijn hoofdeinde en heeft dat met een deken afgedekt. (S)

14. En Saul heeft boodschappers gestuurd om deze David gevangen te nemen, en zij heeft gezegd: 'Hij is ziek.' (P)
15. Maar Saul heeft die boodschappers weer naar David gestuurd om hem te zien en om te zeggen: 'Breng hem met bed en al naar mij, om hem te doden!'
16. Dus zijn de boodschappers gekomen en ze zien de terafim in bed liggen, met de geitenhuid aan zijn hoofdeinde!
17. En Saul heeft tegen Michal gezegd: 'Waarom bedroog je mij zo en heb je mijn persoonlijke vijand weggestuurd? Nu is hij ontsnapt!' En Michal heeft tegen Saul gezegd: 'Hij zei tegen mij: 'Laat mij gaan, waarom zou ik je gedood hebben?''
18. David vluchtte dus en is ontsnapt en is bij Samuël in Rama (hoogte) aangekomen en hij heeft hem alles wat Saul hem aandeed bekendgemaakt, en hij is met Samuël vertrokken en zij hebben in Najoth (de mooie rustplaats) gewoond.
19. Maar dit is aan Saul bekendgemaakt: 'Weet dat David in de rustplaats bij Rama is!'
20. Dus heeft Saul boodschappers gestuurd om deze David gevangen te nemen en die hebben net de profetengroep zien profeteren terwijl Samuël aan hun leiding staat, en de Geest van God is over de boodschappers van Saul gekomen en zij hebben geprofeteerd.
21. Dat is aan Saul bericht en hij heeft andere boodschappers gestuurd en ook zij hebben geprofeteerd. En weer heeft Saul boodschappers gestuurd, voor de derde keer, en ook zij hebben geprofeteerd.
22. Toen is hij, ja hijzelf naar Rama gegaan, naar de grote waterput die in Seku (overwinningstoren) is. Hij heeft navraag gedaan en gezegd: 'Waar zijn Samuël en David?' Daarop is gezegd: 'Kijk maar in Najoth, in Rama.'
23. En hij is daarheen gegaan, naar de mooie rustplaats op de hoogte, en ook over hem is de Geest van God gekomen en hij is al profeterend verdergegaan totdat hij bij de rustplaats op de hoogte aankomt.
24. En hij heeft zijn kleding uitgetrokken, ja hij, en heeft geprofeteerd, ja hij, tegenover Samuël en die hele dag en die hele nacht heeft hij naakt voorover gelegen, daar komt het gezegde van: 'Hoort Saul ook bij de profeten?' (P)

## I Samuël 20

(H) Jonathan helpt David.

1. Toen is David uit de rustplaats op de heuvel gevlucht, hij heeft een manier gezocht om Jonathan te zien en heeft tegen hem gezegd: 'Wat deed ik, wat is mijn fout? Ja, wat is mijn zonde tegenover je vader dat hij mijn ziel opeist?'
2. Maar hij heeft tegen hem gezegd: 'Dat zal echt niet gebeuren! Jij zal niet gedood zijn! Kijk, of het nu een grote zaak of een kleine zaak is, mijn vader zal het niet waargemaakt kunnen hebben, zou ik het zelf dan niet gehoord hebben, waarom

zou mijn vader zo'n zaak voor mij verborgen gehouden hebben? Dat nooit!'

3. En hij heeft weer gezworen, David, en hij heeft gezegd: 'Je vader beseft maar al te goed dat ik in jouw ogen de favoriet ben.' En hij heeft ook gezegd: 'Hij mag het niet geweten hebben Jonathan, anders is hij in zijn kuif gepikt, echt waar, zo waar YHWH leeft en jouw ziel leeft, het is nog maar één stap tussen mij en de dood!'
4. Dus heeft Jonathan tegen David gezegd: 'Wat je ziel ook verlangt, ik zal het voor je gedaan hebben!' (P)
5. Daarop heeft David tegen Jonathan gezegd: 'Kijk, morgen is het nieuwe maan, dan ben ik er zeker van dat ik bij de koning aan moet zitten om te eten, als jij mij dan weggestuurd zou hebben, dan hou ik mij tot de derde avond verborgen in het veld.
6. Je vader zal mij dan zeker gemist hebben bij het tellen, dan zei je: 'David vroeg mij met klem om snel naar zijn stad Bethlehem te mogen, omdat het jaarlijks (paas)offer daar is voor de hele familie.'
7. Of hij zal gezegd hebben: 'Goed, shalom voor je dienaar!' Of hij zal woedend geworden zijn, weet dan dat het kwaad bij hem vastbesloten was.
8. Ga dus zo vriendelijk om met je dienaar, omdat je je dienaar onder een YHWH-eed met jou bracht. Als ik fout ben, breng jij mij dan maar ter dood, maar waarom zou je mij naar je vader meegenomen hebben?' (P)
9. En Jonathan heeft gezegd: 'Met jou zal dat niet gebeuren! Want als ik maar een beetje zou weten dat dit kwaad door mijn vader besloten was, om jou mee te nemen, dan zou ik jou dat toch verteld hebben?' (S)
10. Maar David heeft tegen Jonathan gezegd: 'Wie anders zal mij openlijk gezegd hebben dat je vader wreed gereageerd heeft?' (S)
11. Jonathan heeft daarop tegen David gezegd: 'Kom, dan zullen we het veld in gaan.' En ze zijn allebei het veld ingegaan. (S)
12. Daar heeft Jonathan tegen David gezegd: 'Bij YHWH, de God van Israël! Ik zal het echt wel bij mijn vader uitgezocht hebben, morgen om deze tijd, of de dag erop, dat het er dan weer goed uit ziet voor David, en zo niet, dan stuur ik je weg en laat ik het je zelf weten.
13. YHWH mag dit zelf en nog meer met Jonathan gedaan hebben als het mijn vader goed lijkt om jou dit kwaad aan te doen, dan is dat maar mijn Goliath (verbanning) dat ik het je liet weten. Dan stuurde ik je weg en vertrok je veilig, dan zal YHWH met je geweest zijn, net zoals Hij met mijn vader was.
14. Als het dan anders is en ik nog leef, wil je dan zo vriendelijk als YHWH met mij omgegaan zijn zodat ik niet gedood zal zijn?
15. Die vriendelijkheid voor mijn nakomelingen zal je toch niet, nee nooit niet, weggenomen hebben? Zelfs niet als YHWH de vijanden van

- David, iedereen, van het aardoppervlak wegneemt?’
16. Zo heeft Jonathan een verbond met het huis van David gesloten en zocht hij steun bij YHWH om uit handen van de vijanden van David te blijven.
  17. En weer heeft Jonathan deze David doen zweren, omdat hij van hem hield, want hij hield van hem als van zijn eigen ziel. (S)
  18. Ook heeft Jonathan tegen hem gezegd: ‘Morgen is het nieuwe maan (Pesach), dan werd je gemist omdat je stoel leeg zal blijven.
  19. Op de derde (paas)dag moet je met spoed afgedaald zijn, en dan kwam je uit die plaats, daar waar je verborgen was, op de dag van de transactie, dan zat je naast de steen Etzel (heen en weer gaan).
  20. Dan zal ik drie pijlen de andere kant op geschoten hebben, alsof ik op een doelwit schiet.
  21. Let dan op met welke opdracht ik mijn jonge bediende wegstuur: ‘Ga! Zoek mijn pijlen!’ Als ik nadrukkelijk tegen de jongen gezegd zal hebben: ‘Kijk, de pijlen zijn daar, vlakbij je,’ dan kun je komen want het is veilig voor jou, dan is er geen zaak, zo waar YHWH leeft!
  22. Maar als ik het volgende tegen de jongen gezegd heb: ‘Kijk, de pijlen zijn daar, verder van je weg,’ ga dan want YHWH liet je vrijuit gaan.
  23. En dit woord dat wij afgesproken hebben blijft tussen mij en jou, weet dat YHWH voor altijd tussen ons in staat.’ (S)
  24. Dus heeft David zich in het veld verborgen. En als het nieuwe maan geworden is, is de koning gaan zitten om de maaltijd te eten.
  25. De koning is dus in zijn stoel gaan zitten, zoals gewoonlijk op de stoel bij de muur, en Jonathan heeft gestaan en Abner heeft naast Saul gezeten en Davids plaats is leeg gebleven.
  26. En die dag sprak Saul geen woord, want hij dacht: ‘Er is iets onverwachts gebeurd, hij is onrein, zeker onrein.’ (S)
  27. Ook op de tweede dag van de nieuwe maan is het gebeurd dat Davids plaats leeg is gebleven. (S) En Saul heeft tegen zijn zoon Jonathan gezegd: ‘Waarom kwam de zoon van Jesse zowel gisteren als vandaag niet naar de maaltijd?’
  28. En Jonathan heeft deze Saul geantwoord: ‘David vroeg mij nadrukkelijk om vrij te zijn voor Bethlehem,
  29. ja hij heeft gezegd: ‘Laat mij alsjeblieft vrijuit gaan, want het is ons familieoffer en mijn eigen broer gaf mij dat bevel, en nu als jij mij goed gezind bent, geef mij dan alsjeblieft vrijaf om mijn broers te zien,’ daarom kwam hij niet bij de koning aan tafel.’ (S)
  30. En Saul is in woede tegen Jonathan uitgebarsten en hij heeft tegen hem gezegd: ‘Ellendige opstandige zoon, wist ik het niet dat je die zoon van Jesse tot je schande verkiest! Net zo schandalig als je naakte moeder!
  31. Want alle dagen dat die zoon van Jesse op deze bewoonde aarde leefde, zal jij of je koninkrijk niet stabiel geweest zijn, laat hem nu dus halen en breng hem bij mij want hij is een zoon des doods!’ (S)
  32. En Jonathan heeft deze Saul, zijn vader geantwoord en hij zegt tegen hem: ‘Waarom moet hij ter dood gebracht worden, wat deed hij?’
  33. En Saul heeft zijn speer naar hem gegooid om hem te treffen, en zo heeft Jonathan geweten dat zijn vader een einde wil maken aan hem, om deze David te doden. (S)
  34. Daarop is Jonathan laaiend van woede van de tafel opgestaan en hij at die tweede (paas)dag van de nieuwe maan geen voedsel want hij had hartzeer om David, omdat zijn vader zo beschamend was. (S)
  35. En in de morgen is het gebeurd dat Jonathan het veld is ingegaan, naar de afgesproken plaats met David, met een kleine jongen bij zich.
  36. En tegen zijn jongen heeft hij gezegd: ‘Ga, vind deze pijlen die ik aan het schieten ben, snel, nu!’ De jongen rent weg en hij schoot de pijl over hem heen.
  37. Als de jongen aankomt op de plaats waar Jonathan de pijl heen schiet, heeft Jonathan de jongen nageroepen en heeft hij gezegd: ‘Ligt de pijl niet verder van je af?’
  38. Ook heeft Jonathan de jongen nageroepen: ‘Vlug, schiet op, zonder stil te blijven staan!’ Zo heeft de jongen deze pijl verzameld en is hij bij zijn meester teruggekomen.
  39. De jongen had echter niets in de gaten, alleen Jonathan en David wisten ervan, precies deze afspraak.
  40. En Jonathan heeft zijn wapens aan de jongen die bij hem was meegegeven en heeft tegen hem gezegd: ‘Ga, breng ze naar de wachtpost!’
  41. Als de jongen is vertrokken staat David op uit de zuidelijke woestijn, hij heeft zich met zijn gezicht naar de aarde neergeworpen en heeft zich (uit eerbetoon) driemaal neergebogen en zij hebben elkaar als vrienden gekust en als vrienden met elkaar gehuild, totdat David zich vermande.
  42. En Jonathan heeft tegen David gezegd: ‘Ga in vrede, zoals wij dat aan elkaar inde Naam van YHWH zwoeren, met te zeggen: ‘YHWH zal (verbindend) tussen jou en mij ingestaan hebben en tussen mijn nageslacht en jouw nageslacht.’ (P)

## I Samuël 21

(H) [David op de vlucht bij de priester en in Gath.](#)

1. Toen is hij opgestaan en vertrokken en is Jonathan naar de wachtpost gegaan.
2. En David is naar de hoogte Nob gegaan, naar de priester Achimelek (mijn broer is koning), en Achimelek heeft bij de ontmoeting met David gebeefd en tegen hem gezegd: ‘Waarom komt u alleen, zonder iemand bij u?’
3. En David heeft tegen de priester Achimelek gezegd: ‘De koning vaardigde een woord uit, en hij heeft tegen mij gezegd: ‘Niemand mag iets van deze speciale taak waarvoor ik u uitzend

geweten hebben -maar dat vertrouwde ik wel aan u toe-, daarom stuur ik mijn jongens naar een bepaalde plaats toe.

4. En wat heeft u mij te bieden? Geef mij vijf broden of wat er voorhanden is, het maakt niet uit.'
5. En de priester heeft deze David geantwoord en hij heeft tegen hem gezegd: 'Ik heb geen gewoon brood voorhanden, want er is alleen geheiligd brood, als de jongens zich maar beheersten bij de vrouwen.' (P)
6. Daarop heeft David deze priester geantwoord en tegen hem gezegd: 'Zeker geen vrouw! Zowel gisteren als eergisteren (Pasen) onthouden wij ons daarvan, sinds mijn vertrek, dus is de voorbereiding van de jongens geheiligd, dat is ook de gebruikelijke gang van zaken, des te meer is vandaag wat de voorbereidingscondities betreft geheiligd.
7. Dus heeft de priester hem het geheiligde gegeven, omdat er geen ander brood was dan de toonbroden die men (op de toonbroodtafel) tegenover YHWH weghaalt om er vers brood voor terug te zetten op de dag dat het weggenomen wordt.
8. (Er houdt zich daar tegenover YHWH echter ook een man uit de dienaren van Saul hinderlijk op en zijn naam is Doëg (angsthaas), een Edomiet en de machtigste (koppigste) van de herders van Saul.)
9. Verder heeft David tegen Achimelek gezegd: 'Heeft u geen speer of zwaard voor handen want mijn zwaard en wat erbij hoort nam ik niet mee omdat de zaak van de koning haast gebiedt.' (S)
10. Daarop heeft de priester gezegd: 'Het zwaard van Goliath, de Filistijn die u in het Eikendal versloeg, kijk, dat ligt daar in een doek achter de Efod, als je die mee wil nemen, neem het, want hier is niets anders dan dat.' En David heeft gezegd: 'Niets is vergelijkbaar, geef het mij maar.'
11. Zo heeft David zich klaargemaakt en is hij op die dag uit het bereik van Saul gevlucht, en hij is bij Akish (de Archeër of Griek), de koning van Gath aangekomen.
12. En de dienaren van Akish hebben tegen hem gezegd: 'Is dat David niet, de koning van het land?' Heeft men dit niet in de reidans over hem gezongen: 'Saul versloeg zijn duizenden, maar David zijn ontelbaren!'
13. En David bewaarde precies die woorden in zijn hart, maar was ook erg bang voor de confrontatie met Akish, de koning van Gath.
14. Daarom heeft hij zijn voordoen in hun ogen veranderd en heeft zich in hun macht als een clown gedragen, hij heeft de poortdeuren bekrast en spuug langs zijn baard laten druipen.
15. En Akish heeft tegen zijn dienaren gezegd: 'Kijk maar, die man is waanzinnig, waarom breng je hem bij mij?
16. Heb ik dan geen waanzinnigen genoeg dat je juist dit hier bij mij bracht, moet dat in mijn huis gebeuren?' (S)

## I Samuël 22

(H) Saul doodt de 85 priesters van Nob en bijna iedereen die hen toebehoort via Doëg.

1. David is daarvandaan vertrokken en is naar de grot van Adullam (tot in eeuwigheid) weggeglipt en zijn broers en het gezin van zijn vader hebben hiervan gehoord en ze zijn daar naar hem toe gekomen.
2. En elke man die in het nauw gebracht is of elke man die een schuldeiser heeft en ook elke man met een bittere ziel heeft zich verzameld bij hem, en hij is de hoofdmans over hen geworden, zo zijn er ongeveer vierhonderd man bij hem geweest.
3. Daarvandaan is David naar Mizpa (de wachttorens) in Moab (van vader) gegaan, en tegen de koning van Moab heeft hij gezegd: 'Mogen mijn vader en moeder alstublieft naar u toe vertrekken totdat ik weet wat God met mij wil doen?'
4. En hij heeft asiel gekregen, en nog wel bij de koning van Moab! Dus hebben ze bij hem gewoond, al die dagen heeft David een status van bestaan in de vesting. (S)
5. Maar hij, de profeet Gad, heeft tegen David gezegd: 'Het is niets voor u om in de vesting te blijven, kom toch naar het land van Juda!' Dus is David gekomen en hij is te voet door het woud Chereth gegaan. (S)
6. Maar Saul heeft gehoord dat David met de stervelingen die bij hem zijn gespot werd. Saul zit dan (nog altijd) op de heuvel Gibeon onder de granaatboom in Rama met de speer in zijn hand en de dienaren die hem bijstaan.
7. En hij, Saul heeft tegen zijn dienaren die hem bijstaan gezegd: 'Luister nu mijn zonen van Jamin (rechterhanden)! Zouden jullie werkelijk allemaal de zoon van Jesse velden of wijngaarden gegeven hebben? Zouden jullie allemaal bevelhebbers over duizenden of bevelhebbers over honderden geworden zijn?
8. Nee! Jullie spanden samen! Jullie allemaal tegen mij! Want niemand laat mij het persoonlijk horen als mijn zoon een verbond met de zoon van Jesse sluit! Niemand van jullie bekommert zich om mij en geeft mij door dat mijn zoon in opstand kwam, mijn eigen dienaar! Tegen mij! Is dat de hinderlaag vandaag?' (S)
9. De Edomiet Doëg heeft echter wel gereageerd, hij is dan over de dienaren van Saul aangesteld, en hij heeft gezegd: 'Ik zag die zoon van Jesse naar Nob komen, naar Achimelek, de zoon van Achitub.
10. En hij heeft voor hem tot YHWH gebeden en gaf hem proviand mee, ja vooral het zwaard van de Filistijn Goliath gaf hij hem mee.'
11. Daarop heeft de koning boodschappers gestuurd om deze priester Achimelek, de zoon van Achitub te halen, met zelfs heel het nageslacht van zijn vader, de priesters die in Nob zijn, en ze zijn allemaal bij de koning gekomen. (S)

12. En Saul heeft tegen hem gezegd: 'Luister eens goed zoon van Achitub!' En hij heeft gezegd: 'Ik ben er mijnheer.'
13. Daarop zegt hij, Saul tegen hem: 'Waarom sloot u een bondje tegen mij met die zoon van Jesse door hem brood en een zwaard te geven en voor hem te bidden tot God, om tegen mij op te staan, om vandaag een hinderlaag te leggen?' (S)
14. En Achimelek heeft de koning geantwoord en hij heeft gezegd: 'Maar wie onder al uw dienaren is zo trouw als David, nog wel de schoonzoon van de koning? Vertrokken uit uw gehoorzame lijfwacht? Hij is toch zo geëerd in uw huis?'
15. Was ik dan onheilig bezig vandaag door God voor hem te bidden? Dat zij verre van mij, de koning heeft geen zaak tegen uw dienaar of tegen iemand uit het huis van mijn vader, want uw dienaar wist niets van al deze zaken, klein of groot.'
16. Maar de koning heeft gezegd: 'U zult zeker gedood zijn Achimelek, u en het nageslacht van uw vader!'
17. Ook heeft de koning tegen de renboden die naast hem staan gezegd: 'Keer om en dood de priesters van YHWH! Omdat zij op de hand van David zijn en omdat zij wisten dat hij op de vlucht is en zij mijzelf daar doof voor hielden,' maar de dienaren van de koning staken geen hand uit om de priesters van YHWH neer te stoten. (S)
18. Daarop heeft hij, de koning tegen Doëg gezegd: 'Jij daar, keer je om en stoot de priesters neer!' En de Edomiet Doëg heeft zich omgekeerd en hij heeft de priesters neergestoten en gedood op die dag, vijftig man die een linnen priesterkleed dragen.
19. Ook heel Nob, de stad van de priesters sloeg hij met het geslepen zwaard neer, de mannen en zelfs de vrouwen met de kinderen, zelfs de baby's! Ook de koe en de ezel en het schaap met dat scherpe zwaard.
20. Maar één zoon van Achimelek, de zoon van Achitub is ontkomen, en hij heet Abjathar (wat rest van mijn vader) en hij is achter mij aan naar David gevlucht.
21. En Abjathar heeft David verteld dat Saul zelf de priesters van YHWH vermoord had.
22. En David heeft tegen Abjathar gezegd: 'De dag dat de Edomiet Doëg daar was wist ik al dat hij het aan Saul zou vertellen, ik ben de schuld! Mijn deserteren was de oorzaak voor elk leven van het huis van uw vader!'
23. Blijf bij mij, u hoeft niet bang geweest te zijn, want hij die mijn leven zoekt, die zal uw leven zoeken, daarom sta ik garant voor u.'

## I Samuël 23

(H) [David vlucht voor Saul, eerste wonderlijke ontsnapping.](#)

1. Daarna hebben zij dit bericht aan David overgebracht: 'Weet dat de Filistijnen oorlog tegen de burcht Kehila voeren en dat zij hun dorsvloeren plunderen!'
2. Daarom heeft David dit aan YHWH gevraagd: 'Zal ik gegaan zijn en versloeg ik deze Filistijnen

- dan?' En Hij, YHWH heeft tegen David gezegd: 'Ga! Dan versloeg u de Filistijnen en verlostte dit Kehila.'
3. Maar de stervelingen bij David hebben tegen hem gezegd: 'Kijk, hier in Juda zijn we al bang, hoeveel te meer als wij naar de Filistijnse slagorden bij Kehila gegaan zullen zijn!' (S)
4. Dus heeft David het weer aan YHWH gevraagd, (S) en YHWH heeft hem geantwoord en Hij heeft gezegd: 'Sta op, daal af naar Kehila, want ik ben het die u deze Filistijnen in handen geef!'
5. Toen is David met zijn stervelingen naar Kehila gegaan en heeft er met de Filistijnen gevochten, ook heeft hij hun vee meegevoerd en een grote slachting onder hen aangericht, zo heeft David de bewoners van Kehila gered. (S)
6. (Ondertussen was het ook zo dat de naar David gevluchte Abjathar, de zoon van Achimelek, bij het afdalen naar Kehila zijn priestergewaad, de Efod heeft meegenomen.)
7. En het is Saul bericht dat David Kehila binnenging, daarom heeft hij, Saul gezegd: 'God is mijn macht gunstig gezind en van hem geweken omdat hij door poorten en grendel werd ingesloten door de stad binnen te gaan!'
8. Dus heeft Saul het hele volk ontboden voor de strijd, om naar de burcht Kehila af te dalen om David met zijn stervelingen te belegeren.
9. Maar David kwam te weten dat Saul kwaad tegen hem in de zin heeft, daarom heeft hij tegen de priester Abjathar gezegd: 'Haal de Efod!' (S)
10. Hierna heeft hij, David gezegd: 'YHWH, God van Israël, duidelijk hoorde uw dienaar dat Saul naar Kehila wil komen om de stad om mij te ruïneren.
11. Zullen de heren van Kehila mij aan hem uitgeleverd hebben? Zal Saul wel afdalen zoals uw dienaar dat hoorde? YHWH, God van Israël, maak het Uw dienaar alstublieft bekend!' (S) En YHWH heeft (bij lot) gezegd: 'Hij daalt af.'
12. Dus heeft hij, David gezegd: 'Zullen de heren van Kehila mijzelf en mijn stervelingen aan de macht van Saul uitgeleverd hebben?' En Hij, YHWH heeft (bij lot) gezegd: 'Zij zullen uitleveren.' (S)
13. Dus is David met zijn mannen opgestaan, met ongeveer zeshonderd man, en zij zijn Kehila uitgegaan en zij hebben ontraceerbaar rondgewandeld, zo is het aan Saul bericht dat David uit Kehila ontsnapte, daarom heeft hij de tocht gestaakt.
14. En David is in de beschutting van de woestijn gebleven en heeft op de heuvel in de asfaltwoestijn Zif gewoond. Elke dag heeft Saul hem daar gezocht, maar God gaf hem niet in handen.
15. Zo heeft David gezien dat Saul rondtrekt en het op zijn leven gemunt heeft, dus blijft David tussen de bebossing van de asfaltwoestijn. (S)
16. Maar Jonathan, de zoon van Saul is ook onderweg en gaat naar David in het bos toe, zo heeft hij zijn band met God versterkt.
17. En hij heeft tegen hem gezegd: 'Je hoeft niet bang te zijn, want mijn vader Saul heeft de

- macht niet om je te vinden en jij zal koning over Israël zijn, dan ben ik het die als tweede naast jou zal staan, ook mijn vader Saul weet dat.'
18. Zo hebben zij allebei een verbond voor YHWH gesloten en David is in het bos gebleven terwijl Jonathan naar zijn huis ging. (S)
  19. Vervolgens zijn de Zifieten (edelsmeden) naar Saul in Gibeon gegaan, ze zeggen: 'We weten zeker dat David zich verbergt in de beschutting van het bos, op de zwart glanzende heuvel in de zuidelijke woestijn!'
  20. Volg uw hart maar en daal snel af koning, wat ons betreft leveren wij hem in handen van de koning uit!'
  21. En Saul heeft gezegd: 'Gezegd bent u door YHWH omdat u zo betrokken was met mij.'
  22. Ga nu en wees vasthoudend, laat u informeren en zie uit naar zijn uitvalsbasis, hoe hij zich beweegt en wie hem daar gezien heeft, want mij werd bericht dat hij erg sluw te werk gaat.
  23. Let dus op en laat u over zijn schuilplaatsen informeren, daar waar hij zichzelf verborgen houdt, kom dan goed voorbereid bij mij terug, dan ga ik met u mee en als hij dan in het land is dan zoek ik hem als een spelt in de hooiberg van Juda!'
  24. Dus zijn ze opgestaan en in opdracht van Saul naar Zif gegaan, maar David is alweer met zijn stervelingen in de woestijn van de schuilplaats Maon, in de zuidelijke woestijnvlakte (van Juda).
  25. Dus is Saul met zijn stervelingen daar weer naartoe gegaan om te zoeken, en ook dat is aan David verteld, dus is hij van de rotsen afgedaald en in de woestijn Maon gebleven, als Saul dat weer gehoord heeft, heeft hij David in de woestijn Maon achtervolgd.
  26. Zo heeft Saul langs de ene kant van de berg gewandeld en David met zijn stervelingen langs de andere kant van de berg, zo denkt David zich haastig uit de voeten te maken voor de confrontatie met Saul, terwijl Saul met zijn stervelingen een omsingelende beweging in de richting van David en zijn stervelingen maakt, om hen (in de tang) te vangen.
  27. Er kwam echter een boodschapper (engel) naar Saul die zegt: 'Kom snel want de Filistijnen vielen het land binnen!'
  28. Vervolgens heeft Saul afgezien van de achtervolging op David en is hij vertrokken om met de Filistijnen te vechten, daarom hebben ze die plaats 'de rots van de verdeling' vernoemd.
  29. En David is daarvandaan opgetrokken naar de bergvesting van En-gedi (geitenbron) waar hij heeft gewoond.

## I Samuël 24

(H) [David laat Saul de tweede keer ontkomen.](#)

1. En als Saul van het achtervolgen van de Filistijnen is teruggekeerd hebben ze hem bericht: 'David is op de weidegrond bij de geitenbron te vinden!' (S)
2. Dus heeft Saul drieduizend man vanuit heel Israël geselecteerd en is hij vertrokken om David

- met zijn stervelingen op de steenbokrotsen te zoeken.
3. En hij is onderweg bij de schaapskooien aangekomen waar ook een grot is en Saul is daar binnengegaan voor een grote boodschap, terwijl David en zijn mannen aan het einde van de grot wonen.
4. En de stervelingen van David hebben tegen hem gezegd: 'Kijk, dit is de dag waarover YHWH met u sprak: 'Kijk, ik ben het die uw vijand aan u overhandig,' dan deed u met hem wat u goed acht.'
5. Maar David is opgestaan en sneed stilletjes de slip van de jas van Saul af. (S)
6. Daarbij heeft hij tegen de stervelingen die erbij zijn gezegd: 'Omwillen van YHWH hou ik mij daar verre van, dat ik dit woord bij mijn heer zou uitvoeren! Tegen de gezalfde van YHWH? Zou ik de hand aan hem slaan? Hij is toch de gezalfde van YHWH?'
7. Dus zorgde David met zijn woorden voor verdeeldheid onder de stervelingen die bij hem zijn en hij gaf ze geen kans om iets tegen Saul te beginnen, zo stond Saul weer op vanuit de grot en is op weg gegaan. (S)
8. Daarna is David opgestaan en is de grot uitgegaan en hij heeft Saul nageroepen, roepend: 'Mijn heer de koning!' En Saul heeft omgekeken terwijl David zich met zijn gezicht ter aarde buigt, zich neerwerpend. (S)
9. En hij, David heeft tegen Saul gezegd: 'Waarom zou u naar de woorden van een mens geluisterd hebben, die zegt: 'Zie dat David het slecht met u voor heeft!'
10. Vandaag zag u met eigen ogen hoe YHWH u in mijn hand gaf, in de grot! Men zei mij om u te doden maar ik heb u gespaard en gezegd: 'Ik zal mijn hand niet naar mijn heer uitgestoken hebben, want hij is de gezalfde van YHWH.'
11. Dus mijn vader, kijk, ja kijk maar naar deze slip van uw jas in mijn hand, want uit dat ik de slip van uw jas afsnij blijkt dat ik u niet doodde, weet en zie dat ik geen kwaad of opstand in de zin heb en mij niet bezondigde tegen u, terwijl u in een hinderlaag ligt om mijn eigen ziel te nemen!
12. YHWH zal tussen mij en u een oordeel geveld hebben, dan nam YHWH wraak voor mij op u, maar mijn hand zal zich niet tegen u gekeerd hebben!
13. Zoals het spreekwoord het vanouds al gezegd heeft: 'Het gaat van kwaad tot erger!' Maar mijn hand zal u niet aangeroerd hebben.
14. Achter wie ging de koning van Israël aan? Wie achtervolgt u? Achter een dode hond? Achter één vlo?
15. Daarom was YHWH rechter en sprak Hij recht tussen u en mij, want Hij zal het gezien hebben, ja Hij zal voor mijn zaak gestreden hebben en mij vrijgesproken hebben uit uw macht!' (P)
16. En het is gebeurd, nadat David klaar is met het spreken van deze woorden tot Saul, dat Saul gezegd heeft: 'Is dat jouw stem mijn zoon David?' En Saul heeft vreselijk gehuild.

17. En hij heeft tegen David gezegd: 'Je bent rechtvaardiger dan mij, omdat je mij met het goede beloonde terwijl ik je met het slechte beloonde.'
18. En deze dag maakte je werkelijk duidelijk aan mij dat je mij goed deed, juist omdat YHWH mij in jouw macht opsloot en jij doodde mij niet.
19. Want zou een man als hij zijn vijand tegenkomt hem ongeschonden laten vertrekken? Dus YHWH, voor deze dag zal Hij je het goede vergolden hebben, om wat je deed met mij.
20. En kijk, nu wist ik zeker dat je koning geworden zult zijn en dat het koninkrijk van Israël in jouw macht standhield.
21. Zweer mij nu bij YHWH dat je mijn nageslacht niet zal uitroeien of mijn naam zult uitwissen, van het huis van mijn vader.'
22. En David heeft dat aan Saul gezworen en Saul is naar zijn huis gegaan, maar David is met zijn stervelingen naar de vesting opgeklommen. (P)

## I Samuël 25

(H) Nabal en Abigail.

1. En Samuël is gestorven en heel Israël heeft zich verzameld en om hem gerouwd, en zij hebben hem bij zijn huis in Rama begraven. Daarna is David vertrokken en naar de woestijn Paran (van verheerlijking) vertrokken. (S)
2. Er is dan een man in Maon (woonplaats) en hij werkt in de Karmel (vruchtentuin) en die man is erg belangrijk, hij heeft drieduizend schapen en duizend geiten. Hij is zijn eigen schapen in Karmel (de tuin) aan het scheren geweest.
3. De naam van de man is Nabal (dwaas) en de naam van zijn vrouw is Abigail (vader van vreugde). De vrouw nu is bijzonder verstandig en is mooi van gestalte maar de man is wreed en slecht in zijn doen en laten en hij is een Kalebiet (hond).
4. En in de woestijn heeft David gehoord dat Nabal zijn schapen scheert.
5. Dus heeft David tien van zijn jonge mannen gestuurd en hij, David heeft tegen de jonge mannen gezegd: 'Ga omhoog naar de tuin en als je bij Nabal kwam dan vroeg je uit mijn naam om vrede.'
6. Dan zei je: 'Moge u lang leven, vrede! En vrede voor al wat u toebehoort.'
7. Omdat ik hoorde dat u aan het scheren bent, meld ik dat uw herders bij ons waren, wij deden hen geen kwaad en alle dagen dat zij in de tuin zijn misten zij ook niets.
8. Vraag het uw eigen jongens zelf maar dan zullen zij u dat verteld hebben, kijk dus welwillend naar deze jongens want zij kwamen op een goede dag, geef uw dienaren en uw zoon David daarom alstublieft iets van wat u gemist kunt hebben.'
9. En de jongens van David zijn aangekomen en hebben namens David al deze woorden aan Nabal overgebracht en ze zijn rustig gaan zitten.
10. Maar Nabal heeft de dienaren van David geantwoord en hij heeft gezegd: 'Wie is David, ja wie is die zoon van Jesse eigenlijk? Vandaag de dag wemelt het van de mannen die van het toezicht van hun meesters zijn losgebroken.'
11. Moet ik dan mijn eigen brood meebrengen? Met mijn eigen water en mijn eigen vlees, door mij voor mijn scheerders geslacht? En was dat dan mijn gift aan mannen waarvan ik niet wist waar ze vandaan komen?'
12. Daarop zijn de jongens van David omgekeerd en langs dezelfde weg teruggekeerd, ze zijn aangekomen en hebben hem al die woorden overgebracht.
13. En David heeft tegen zijn stervelingen gezegd: 'Iedere man gord zijn eigen zwaard aan!' Dus elke man heeft zijn zwaard aange gord. Ook David heeft zijn zwaard aange gord. En zij zijn achter David aan omhoog geklommen, vierhonderd man terwijl tweehonderd man bij de spullen bleven.
14. Maar Abigail, de vrouw van Nabal is door een jongen van (Nabals) jongens ingelicht, die zegt: 'Kijk, David stuurde boden vanuit de woestijn om onze heer te zegenen, maar hij is tegen hen uitgevallen.'
15. Terwijl die stervelingen goed voor ons zijn, ze deden ons geen kwaad en wij hadden er geen last van alle dagen dat wij met hen in het veld rondwandelden.
16. Zij waren als een muur om ons heen zowel 's nachts als overdag, alle dagen dat wij met hen de schapen aan het weiden zijn.
17. Bedenk en bekijk gelijk wat u gedaan moet hebben, want het finale kwaad kwam over onze heer en over heel zijn huishouden want hij is een Belialzoon door die uitspraken van hem.'
18. Toen heeft Abigail zich gehaast en heeft tweehonderd broden met twee kruiken wijn en vijf klaargemaakte schapen en vijf volle maten geroosterd koren en honderd druiventrossen met tweehonderd vijgenkoeken meegenomen en heeft dat op de ezels geladen.
19. En ze heeft tegen de jongens gezegd: 'Loop mij voorbij, dan loop ik achteraan,' en ze heeft het haar man Nabal niet verteld.
20. En terwijl ze de ezel berijdt en via de verborgen weg de berg afdaalt, ziet ze ook David met zijn stervelingen afdalen, haar tegemoet en ze heeft hen ontmoet.
21. David had gezegd: 'Werkelijk tevergeefs bewaakte ik juist dit alles van deze man in de woestijn zodat niets van alles van hem gezocht hoefde te worden en hij heeft mij kwaad met goed vergolden.'
22. Dit mag God via mijn vijanden aan David doen, ja nog meer als ik vandaag iets van wat van hem is, van al die zeikers, het morgenlicht laat overleven!'
23. Dus Abigail heeft David gezien en zij is snel van haar ezel afgekomen en heeft zich voor David plat op haar gezicht geworpen, ze heeft zich ter aarde gebogen.
24. Ze is dus aan zijn voeten neergevallen en ze heeft gezegd: 'Door mij, ik ben de schuld mijnheer, laat de woorden van uw dienaar u alstublieft bereiken en luister naar de woorden van uw dienaar!'
25. Alstublieft, laat mijn heer zijn hart niet richten op waardeloze mannen, ik bedoel Nabal want zijn naam zegt het al, dwaas is zijn naam, en

- dwaasheid karakteriseert hem, terwijl ik, uw dienaar, de jongens die mijn heer stuurde nog niet zag.
26. Dus nu mijn heer, zo waar YHWH leeft en uw ziel leeft, moge YHWH u voor de ondergang van bloedvergieten bewaren en u een reddende hand bieden! Laten uw vijanden vanaf nu dwaas als Nabal geweest zijn, al wie het kwade met mijn heer voorhebben!
  27. Vanaf nu geldt deze zegen die uw dienaar voor mijn heer meenam, voor de jonge mannen die mijn heer op de voet volgen.
  28. Vergeef alstublieft de overtreding van uw dienaar, want zeker wel zal YHWH een bestendig huishouden voor mijn heer tot stand gebracht hebben, want mijn heer voert de oorlogen van YHWH en al uw dagen is er geen kwaad in u gevonden.
  29. Als enig mens op zou staan om u te vervolgen, om úw ziel op te eisen, dan was de ziel van mijn heer veilig geborgen in het kiezelstenentasje van het leven met uw God YHWH, maar die zielen van uw vijanden, die zal Hij uit de holte van de slinger weggeslingerd hebben.
  30. Dan gebeurde het, dat als YHWH alles van dit woord uitgevoerd zal hebben, precies dat goede voor u, en u opdroeg om een leider voor Israël te zijn,
  31. dat u dit dan niet overkomen zal zijn, dat het hart van mijn heer zou wankelen, of zou struikelen, of zonder oorzaak bloed zou vergieten, dat mijn heer zich daar vrij van zou houden, YHWH ten goede voor mijn heer en dat u zich dan uw dienaar herinnerde.' (S)
  32. En hij, David heeft tegen Abigail gezegd: 'Gezegend is YHWH de God van Israël die u vandaag naar mij toestuurde om mij te ontmoeten!
  33. Gezegend bent u met uw fijngevoeligheid en gezegend dat u mij net vandaag weerhield van bloedvergieten door de verlossing in eigen hand te nemen.
  34. Wis en waarachtig leeft YHWH, de God van Israël die mij verhinderde om u kwaad te doen, want als u niet zo snel geweest was om mij tegemoet te komen was er zeker voor het morgenlicht niemand van die zeikers van Nabal overgebleven.'
  35. En David heeft alles uit haar hand aangenomen wat zij heeft meegebracht voor hem, en hij heeft tegen haar gezegd: 'Ga in vrede terug omhoog naar uw huis, kijk, ik luisterde naar uw stem en heb uw confrontatie vergeven.'
  36. En Abigail is bij Nabal aangekomen en ziet dat er feest is bij hem in het huis, het lijkt wel een koningsfeest en het hart van Nabal was vrolijk in hem want hij is vreselijk dronken, dus heeft zij hem geen woord te veel of te weinig verteld tot de morgen.
  37. En 's morgens is het gebeurd dat de wijn uit Nabal verdwenen is en dat zijn vrouw hem de hele zaak precies uitgelegd heeft, en zijn hart heeft het in zijn binnenste begeven en hij versteende.
  38. En het is ongeveer tien dagen later gebeurd dat deze Nabal door YHWH getroffen is en dat hij gestorven is.

39. Als David heeft gehoord dat Nabal dood was heeft hij gezegd: 'Gezegend is YHWH die het geschil vanwege mijn smaad door Nabal beslechtte, en juist Zijn dienaar belette Hij om kwaad te doen terwijl YHWH Nabal hoofdelijk aansprakelijk stelde voor zijn slechte daden.' Daarop heeft David boodschappers gestuurd met de boodschap aan Abigail dat hij haar tot vrouw wil nemen.
40. Dus zijn de dienaren van David naar Abigail in de fruittuin gegaan en zij boodschapten haar dit: 'David stuurde ons om u als vrouw naar hem mee te nemen.'
41. En zij is opgestaan en heeft zichzelf met haar gezicht naar de grond neergebogen en ze heeft gezegd: 'Kijk uw bijvrouw is de dienaar die de voeten van de dienaren van mijn heer wast.'
42. Dus Abigail heeft zich gehaast en klaargemaakt en ze heeft op haar ezel gereden met haar vijf jonge dienaressen die te voet met haar meeliepen en ze is achter de boodschappers van David aangegaan en is zijn vrouw geworden.
43. Daarbij nam David ook Achinoam uit Jizraël tot vrouw, dus allebei zijn zij zijn vrouw geworden. (S)
44. Omdat Saul zijn dochter Michal, de vrouw van David, aan Paltiël (God bevrijdt) gaf, de zoon van Laïs (leeuw), die uit Gallim (bronnen).

## I Samuël 26

(H) Saul voor de derde keer gespaard voor het achtervolgen van David.

1. De Zifieten zijn bij Saul in Gibeon gekomen, sprekend: 'Volgens ons houdt David zich weer op op de zwart glinsterende heuvel aan het begin van de woestijn.'
2. Toen heeft Saul zich klaargemaakt en is naar de woestijn Zif afgedaald, samen met drieduizend geselecteerde mannen uit Israël om David in de woestijn van Zif te zoeken.
3. En Saul heeft zijn tentkamp bij de zwart glinsterende heuvel opgezet, dat is op de grens van de woestijn langs de hoofdweg, terwijl David in die woestijn woont en ziet dat Saul achter hem aan komt de woestijn in.
4. Dus heeft David verspieters uitgezonden, zo heeft hij inlichtingen verzameld om voorbereid te zijn op waar Saul is.
5. Ook David heeft zich klaargemaakt en is naar de kampplaats van Saul gegaan en David heeft precies de rustplaats van Saul en Abner, de zoon van Ner en zijn legerkapitein in het vizier gehad, Saul ligt binnen de verschansing en het volk legt zich om hem heen.
6. De reactie van David naar de Hittiet Achimelek (broer van de koning) en naar Abisai (mijn vader is een cadeau), de zoon van Zeruja (balsem), de zoon van Joab (Yah is vader) is als volgt geweest: 'Wie wil met mij in het kamp van Saul zijn afgedaald?' En Abisai heeft gezegd: 'Ik zal met u afdalen.'
7. Dus is David 's nachts met Abisai naar het volk gegaan. Kijk, daar ligt Saul tussen de verschansing te slapen, met zijn speer aan zijn

hoofdeind in de grond gespietst en Abner ligt met het hele volk rond hem verspreid. (S)

8. Daarop heeft Abisaï tegen David gezegd: 'God sloot uw vijand vandaag op in uw hand, laat mij hem alstublieft nu in één keer met de speer in de aarde steken, ik zal het geen tweede keer bij hem gedaan moeten hebben.'
9. Maar David heeft tegen Abisaï gezegd: 'Je moet hem niet vernietigen, want wie sloeg de hand aan de gezalfde (Messias) van YHWH en bleef ongestraft?' (P)
10. Ook heeft David gezegd: 'Zowaar YHWH leeft, YHWH zal hem beter getroffen hebben, of zijn dag zal komen dat hij stierf, of hij zal oorlog gevoerd hebben, afdalen en vergaan.'
11. Omwille van YHWH blijft het verre van mij dat ik mijn hand naar de gezalfde van YHWH uit zou steken, dus pak nu deze speer aan zijn hoofdeinde alsjeblieft met deze kruik met water, dan zullen we gaan.'
12. Dus heeft David de speer en de waterkruik bij Sauls hoofdeinde gepakt en hij is vertrokken, met niemand die het ziet en niemand die het opmerkt en niemand die wakker wordt, want iedereen was in een diepe slaap vanuit YHWH gebracht, het had hen overvallen.
13. David is naar de andere kant gegaan en heeft bovenop de heuvel gestaan, van veraf, met een grote afstand tussen hen in.
14. En David heeft dit naar het volk en naar Abner, de zoon van Ner geroepen: 'Kunt u niet meer reageren Abner?' Dus Abner heeft gereageerd en gezegd: 'Naar wie riep u? Naar de koning?' (P)
15. En David heeft tegen Abner gezegd: 'Bent u dan geen man, wie is als u in Israël? Waarom bewaakte u uw heer de koning dan niet? Terwijl er één iemand van het volk kwam om uw eigen koning, úw heer te vernietigen!'
16. Door uw optreden staan de zaken er niet goed voor, zowaar YHWH leeft zal dat u de kop kosten omdat u uw heer, de gezalfde van YHWH niet bewaakte! Kijk nu maar waar de speer en de kruik met water die aan zijn hoofdeinde staat zijn!'
17. En Saul heeft herkend dat het de stem van David zelf is en hij heeft gezegd: 'Is dat jouw stem mijn zoon David?' En David heeft gezegd: 'Het is mijn stem mijn heer de koning!'
18. Ook heeft hij gezegd: 'Hoe komt het dat mijn heer zijn dienaar achtervolgt? Want wat deed ik dan en wat voor kwaad heb ik in de zin?'
19. Luister alstublieft goed mijn heer de koning naar deze woorden van zijn dienaar, zette YHWH u dan als 'het offer van de maand' tegen mij op? Of de mensenkinderen? Vervloekt zijn zij voor YHWH! Want dan verdreven zij mij vandaag om deel uit te maken van de erfenis van YHWH, met te zeggen: 'Ga, dien andere goden!'
20. Laat mijn bloed nu niet op de aarde gevallen zijn voor de confrontatie met YHWH, want de koning van Israël zoekt slechts één vlo, alsof je een patrijs in de bergen zou zoeken.'
21. En Saul heeft gezegd: 'Ik zondigde, keer terug mijn zoon David want ik zal je geen kwaad meer gedaan hebben, andersom was mijn leven

kostbaar in jouw ogen vandaag, weet dat ik dwaas was en mij vreselijk heb vergist.'

22. Daarop heeft hij, David gereageerd en hij heeft gezegd: 'Ziehier de speer van de koning en laat iemand van de jongens oversteken en die meegenomen hebben.'
23. Want YHWH zal van iedere man zijn eigen rechtvaardigheid en zijn eigen trouw beloond hebben, omdat YHWH u mij vandaag in handen gaf, maar ik mijn hand niet wilde uitsteken naar de gezalfde van YHWH.
24. En weet, dat zo hooggeschat als uw ziel in mijn ogen vandaag werd, moge mijn ziel zo hooggeschat door YHWH geweest zijn dat Hij mij uit alle nood bevrijd zal hebben.' (P)
25. Daarop heeft Saul tegen David gezegd: 'Gezegend ben je mijn zoon David, vast en zeker zul je dat gedaan hebben en vast en zeker zul je die macht gekregen hebben.' En David is zijns weegs gegaan, ook Saul ging terug naar zijn woonplaats. (P)

## I Samuël 27

(H) [David bij Akish in Gath bij de Filistijnen.](#)

1. Maar David heeft in zijn hart gezegd: 'Ooit op een dag zal ik omkomen door de hand van Saul, niets is beter voor mij dan dat ik snel ontsnap naar het land van de Filistijnen, dan gaf Saul de hoop wel op om mij binnen alle grenzen van Israël te blijven zoeken, zo ontkwam ik wel aan zijn macht.'
2. Dus heeft David zich klaar gemaakt en is hij met de zeshonderd man die bij hem horen naar Akish (de Griek) gegaan, de zoon van Maok, de koning van Gath.
3. Zo heeft David bij Akish in Gath gewoond, hij met zijn stervelingen, de mannen en Davids huishouden, met zijn twee vrouwen Achinoam, de zaaister van God en Abigail, de voormalige vrouw van Nabal, de tuinierster.
4. Ook Saul heeft het bericht ontvangen dat David naar Gath gevlucht was en hij heeft verder niet meer naar hem gezocht. (S)
5. En David heeft tegen Akish gezegd: 'Als ik genade in uw ogen aantrof laat ze mij dan een plaats gegund hebben in een van de kampsteden in het veld, dan zal ik daar gewoond hebben, want waarom zou uw dienaar in de regeringsstad bij u gewoond hebben?'
6. En die dag heeft Akish hem Ziklach gegeven, daarom behoort Ziklach tot op vandaag tot de koningen van Juda. (P)
7. Zo is het aantal dagen dat David in het land van de Filistijnen woonde een jaar en vier maanden geweest.
8. En David is met zijn mannen opgeklommen naar de Gesurieten (bruggenbouwers), de Gizrieten (afsnijders) en de Amalekieten (het rovende volk) en ze hebben ze geplunderd, want zij zijn van oudsher de inwoners van het land als je via Sur naar Egypte gaat.
9. En David versloeg dat land en geen man of vrouw is in leven gebleven, hij nam de schapen en

- koeien en ezels en kamelen en (tent)kleden mee en is teruggekeerd en naar Akish gegaan.
10. En Akish heeft gezegd: 'U was toch niet aan het plunderen vandaag?' Maar David heeft gezegd: '(Ik was) in de richting van het zuiden bij Juda en in het zuiden bij de Jerameëlieten (God zal barmhartig zijn) en in het zuiden bij de Kenieten (smeden).'
  11. David heeft echter geen man of vrouw laten leven om naar Gath mee te brengen met de gedachte: 'Zodat ze het niet na kunnen vertellen.' Of dat gezegd zou worden: 'Zo en zo handelde David met ons.' Zo velt hij dit oordeel alle dagen dat hij in het land van de Filistijnen woont.
  12. En Akish heeft David vertrouwd door uit te spreken: 'David heeft zich volledig gehaat gemaakt onder zijn volk Israël, zo werd hij voor altijd mijn dienaar.' (P)

## I Samuël 28

### (H) Saul raadpleegt een geestenbezweerster

1. Ook in die dagen is het gebeurd dat de Filistijnen hun legers gegroepeerd hebben om oorlog te voeren met Israël, en Akish heeft tegen David gezegd: 'Weet zeker wel dat u juist met mij en het leger opgetrokken moet zijn, u met uw mannen.'
2. En David heeft tegen Akish gezegd: 'Zo zult u ook precies geweten hebben wat u aan uw dienaar heeft.' En Akish heeft tegen David gezegd: 'Daarom heb ik je klokje rond als hoofd van mijn lijfwacht aangesteld.'
3. (Nadat Samuël was gestorven en heel Israël gerouwd heeft en hem in zijn stad Rama begraven heeft, verwijderde Saul alle geestbezweerders en vooral de waarzeggers uit het land.) (P)
4. De Filistijnen hebben zich dus gegroepeerd en zijn vlakbij Sunem (dubbele rustplaats) aangekomen waar zij hun kamp opgezet hebben. Daarop heeft Saul heel Israël gegroepeerd en zijn kamp opgeslagen bij Gilboa (geforceerd verlangen).
5. Als Saul dit leger van de Filistijnen gezien heeft is hij bang geworden en is zijn hart vreselijk tekeergegaan.
6. Daarop heeft Saul tot YHWH gebeden, maar YHWH antwoordde hem niet, niet door dromen, ook niet door (het lot van) de Urim, ook niet door profeten.
7. Dus heeft hij, Saul tegen zijn dienaren gezegd: 'Zoek voor mij een vrouw die meesteres is over geestenbezwinging, dan zal ik naar haar toe zijn gegaan en haar geraadpleegd hebben.' En zijn dienaren hebben tegen hem gezegd: 'Weet dat er een vrouw die meesteres over geestenbezwinging is in En-Dor (oorsprong van de generaties).
8. Daarop heeft Saul zichzelf vermomd en andere kleren aangetrokken en hij is vertrokken, hij met twee van zijn stervelingen, en zij zijn 's nachts bij de vrouw aangekomen en hij heeft gezegd: 'Raadpleeg voor mij alstublieft een gestorven geest en doe opkomen wie ik u bevolen heb.'
9. En de vrouw heeft tegen hem gezegd: 'Kijk, u wist precies wat Saul deed, dat hij juist de geestbezweerders en juist de waarzeggers verwijderde uit het land, waarom spant u dan nu een strik voor mijn ziel, om mij te doden?'
10. Maar Saul heeft haar het volgende bij YHWH gezworen: 'Zo waar YHWH leeft, geen straf zal u getroffen hebben voor dit woord.'
11. En zij, de vrouw heeft gezegd: 'Precies wie moet ik oproepen hebben?' En hij heeft gezegd: 'Samuël, roep hem op voor mij.'
12. En zij, de vrouw heeft deze Samuël gezien en ze heeft met luide stem geroepen en de vrouw heeft tegen Saul gezegd: 'Waarom bedroog u mij, want u bent Saul!'
13. Maar de koning heeft tegen haar gezegd: 'U hoeft niet bang geweest te zijn, maar wat zag u?' En zij, de vrouw heeft tegen Saul gezegd: 'Ik zag een goddelijk wezen uit de aarde opkomen.'
14. Daarop heeft hij tegen haar gezegd: 'Wat is zijn gestalte?' En zij heeft gezegd: 'Een oude man met een mantel om komt omhoog.' Zo heeft Saul geweten dat hij Samuël is, hij is met zijn gezicht plat op de grond gaan liggen en heeft zich zo neergebogen. (S)
15. En Samuël heeft (woedend) tegen Saul gezegd: 'Waarom stoorde je mij door mij op te halen?' En Saul heeft gezegd: 'Ik raakte vreselijk gestrest want de Filistijnen voeren oorlog tegen mij en God verwijderde zich van mij, ik kreeg geen antwoord meer, niet via de profeten of via dromen, dus heb ik u oproepen om mij te laten weten wat ik gedaan moet hebben.' (S)
16. Maar hij, Samuël heeft gezegd: 'En waarom heeft u mij dan gevraagd als YHWH zich van u verwijderde en uw vijand geworden is?'
17. Want Hij, YHWH heeft het woord dat Hij door middel van mij bracht zelf uitgevoerd, YHWH heeft dit koninkrijk uit uw hand getrokken en heeft het aan uw vriend gegeven, aan David.
18. Omdat u niet naar de oproep van YHWH luisterde, ook deed u niets aan Zijn brandende woede over Amalek, daarom voltrok YHWH dit woord aan u voor deze tijd.
19. Dus heeft YHWH dit Israël van u in handen van de Filistijnen gegeven, morgen bent u met uw zonen bij mij, ook dit leger van Israël zal YHWH dus in handen van de Filistijnen gegeven hebben.'
20. En Saul is flauwgevallen en is met zijn volle lengte op de grond gestort omdat hij erg bang van de woorden van Samuël geworden is, er was geen kracht meer in hem omdat hij de hele dag en de hele nacht geen voedsel gegeten had.
21. En de vrouw is naar Saul toe gekomen en heeft gezien dat hij erg ontzet was en ze heeft tegen hem gezegd: 'Weet dat uw dienaar naar uw oproep luisterde en dat ik mijn ziel op het spel zette door precies te gehoorzamen aan de woorden die u aan mij opdroeg.'
22. Luister nu dus alstublieft ook naar de oproep van uw dienaar, dan zal ik u een stuk brood voorgezet hebben, zo zult u weer op krachten gekomen zijn als u op weg gaat.'

23. Maar hij heeft geweigerd en gezegd: 'Ik zal niet gegeten hebben.' Uiteindelijk hebben zijn dienaren en ook de vrouw toch een doorbraak in hem bewerkt en hij heeft naar hun oproep geluisterd en is van de grond opgestaan en op het bed gaan zitten.
24. De vrouw heeft dan een gemest kalf in huis en zij heeft dat snel geslacht, ze heeft meel genomen en het gekneet en er matses van gebakken.
25. Ze heeft het aan Saul en aan zijn dienaren voorgezet en zij hebben het gegeten en zijn opgestaan en diezelfde nacht nog zijn zij vertrokken. (P)

## I Samuël 29

(H) David door Akish teruggestuurd.

1. Zo hebben de Filistijnen zich met al hun legers gegroepeerd in Aphek (kracht), en de Israëlieten kamperen dan bij de bron in Jizreël (waar God zal zaaien).
2. En de heersers van de Filistijnen trekken langs per honderdtallen en per duizendtallen terwijl David met zijn stervelingen achteraan langstrekt met Akish.
3. En zijn heersers over de Filistijnen hebben gezegd: 'Wat doen die Hebreëen hier?' En hij, Akish heeft tegen de heersers van de Filistijnen gezegd: 'Dit is toch David, de dienaar van Saul, de koning van Israël die deze dagen, ja zelfs al deze jaren bij mij was? En vanaf de dag dat hij over loopt tot op vandaag ontdekte ik niets bij hem.' (P)
4. Maar zijn heersers over de Filistijnen zijn kwaad op hem geworden en zijn heersers over de Filistijnen hebben tegen hem gezegd: 'Stuur die man terug, dan zal hij teruggaan naar zijn plaats, daar waar u hem de bevelvoering gaf, zodat hij niet met ons in de strijd zal zijn afgedaald en geen tegenstander van ons geworden zal zijn in de strijd, want hoe blij zal zijn meester wel niet geweest zijn als hij aankomt met de hoofden van deze stervelingen?
5. Is dit niet de David van wie zij dit in de reidans gezongen hebben: 'Saul versloeg de duizenden maar David de ontelbaren!'' (S)
6. Dus heeft Akish David geroepen en tegen hem gezegd: 'Zo waar YHWH leeft, zeker bent u oprecht en goed in mijn ogen, gezien uw optrekken en terugkeren naar mijn kamp, wat mij betreft vond ik geen kwaad in u vanaf de dag dat u bij mij binnenkomt tot op vandaag, maar in de ogen van de heersers bent u niet goed.
7. Keer dus nu terug en ga in vrede zodat u geen kwaad doet in de ogen van de heersers over de Filistijnen.' (S)
8. En hij, David heeft tegen Akish gezegd: 'Maar wat deed ik dan? En wat kwam u dan tegen in uw dienaar vanaf de dag dat ik face to face met u ben omgegaan tot op deze dag, zou ik dan niet meekomen en tegen de vijanden van mijn heer de koning strijden?'
9. Daarop heeft Akish geantwoord en hij heeft tegen David gezegd: 'Ik wist zeker dat u goed bent in mijn ogen, als een engel van God, maar de vorsten van de Filistijnen zeiden: 'Hij mag niet met ons ten strijde getrokken zijn!'
10. Sta dus nu vroeg in de morgen op met de dienaren van mijn heer die met u meekwamen, en als u morgenvroeg opgestaan bent en het licht werd, vertrek dan!'
11. Dus is David vroeg opgestaan, hij, om in de morgen met zijn stervelingen te vertrekken en naar het land van de Filistijnen terug te keren, terwijl de Filistijnen omhoog naar Jizreël klommen. (S)

## I Samuël 30

(H) David heroverd de buit op de Amalekieten.

1. En als David met zijn mannen op de derde dag in Ziklag aankomt, is het gebeurd dat de Amalekieten de Negeb tot aan Ziklag geplunderd hadden, ze hebben dit Ziklag verslagen en platgebrand.
2. En hun eigen vrouwen die daar waren hebben ze meegenomen, van klein tot groot, ze brachten niemand ter dood, maar ze hebben ze weggevoerd en zijn zo op weg gegaan.
3. Als David met zijn stervelingen bij de stad aankomt zien ze dat zij in brand staat en dat hun vrouwen en zonen en dochters gevangengenomen werden.
4. En David heeft het met het volk wat bij hem is op een brullen gezet en zij hebben gehuild totdat zij geen kracht meer hebben om te huilen.
5. Ook de twee vrouwen van David waren gevangengenomen, de Jizraëlitische Achinoam en Abigail, de vrouw van Nabal, de tuinierster.
6. En David is geweldig in het nauw gebracht omdat het volk heeft geroepen om hem te stenigen, want de ziel van het hele volk was verbitterd, van elke man over zijn zonen en zijn dochters, maar David heeft zichzelf vastgeklampt aan zijn God YHWH. (S)
7. Dus heeft David tegen de priester Abjathar, de zoon van Achimelek gezegd: 'Breng alsjeblieft de Efod bij mij!' En Abjathar heeft die Efod bij David gebracht.
8. En David heeft het volgende aan YHWH gevraagd: 'Kan ik die plunders achtervolgd hebben, zal ik in staat geweest zijn om ze te achterhalen?' En Hij heeft tegen hem gezegd: 'Achtervolg ze, want u haalt ze zeker in, zeker zult u ze bevrijd hebben!'
9. Dus is David gegaan, hij met zijn zeshonderd man bij zich, en zij zijn bij de beek van goed nieuws Besor aangekomen, daar stopten de achterblijvers.
10. Maar David heeft de achtervolging voortgezet, hij met vierhonderd man, want tweehonderd man bleven staan, zij die te uitgeput waren om de Goed nieuws beek over te steken.
11. En in het veld hebben zij een Egyptische man ontmoet en zij hebben hem meegenomen naar David, en zij hebben hem brood te eten

- gegeven, ook hebben zij hem water laten drinken.
12. Zij hebben hem ook een snee vijgenkoek gegeven met twee druiventrossen en hij heeft gegeten en zijn geest is in hem teruggekeerd omdat hij drie dagen en drie nachten geen voedsel at of water dronk. (S)
  13. Daarna heeft David tegen hem gezegd: 'Bij wie hoor je en waar kom je vandaan?' En hij heeft gezegd: 'Ik ben een Egyptische jongen, de slaaf van een Amelekitische man, en mijn heer heeft mij achtergelaten omdat ik drie dagen geleden ziek werd.'
  14. Wij plunderden de zuidelijke Negeb van de Keretieten tot en met het Judeese deel, ja tot zover als de Negeb van Kaleb en Ziklag dat wij afbrandden.'
  15. En David heeft tegen hem gezegd: 'Kun je mij naar die bende toe gebracht hebben?' En hij heeft gezegd: 'Zweer mij bij God dat u mij niet gedood zal hebben of uitgeleverd zult hebben aan mijn heer, dan zal ik u naar die bende daar laten afdalen.'
  16. Zo heeft hij hen mee naar beneden genomen tot ze hen zien, verspreidt over de hele landvlakte, etend en drinkend en feestvierend met de vreselijk grote buit die zij meenamen uit het land van de Filistijnen en uit het land van Juda.
  17. En David heeft hen van de ochtendschemering tot en met de zonsondergang van de volgende dag verslagen, geen man van hen ontsnapte, behalve vierhonderd jonge mannen die kamelen bereden en gevlucht zijn.
  18. Zo heeft David echt alles wat de Amalekieten meenamen bevrijd, ook zijn twee eigen vrouwen bevrijdde David.
  19. En niemand van klein tot groot werd gemist, ook van de zonen en dochters, en van de buit, ja alles wat ze zich toe-eigenden, dat alles bracht David terug.
  20. En David heeft alle schapen en koeien meegenomen en ze hebben ze voortgedreven en gezegd: 'Dit is Davids buit!'
  21. Daarna is David bij de tweehonderd stervelingen die te uitgeput waren om achter David aan te gaan aangekomen, zij die bij de Goed nieuws beek zijn gebleven, en zij komen David tegemoet, ook om het volk wat bij hem is te ontmoeten. En David is naar zijn volk gegaan en heeft ze met vrede begroet. (S)
  22. Maar iedere slechte man, elke nietsnut van de stervelingen die met David meelingen heeft gereageerd en gezegd: 'Omdat hij niet meening zullen wij hem de buit die wij gered hebben niet gegeven hebben, alleen de eigen vrouw en de eigen kinderen van de man, laat ze die meegenomen hebben en laat ze vertrekken!' (S)
  23. Maar David heeft gezegd: 'Zo doen wij dat niet mijn broers, met al wat YHWH aan ons gaf, Hij heeft ons bewaard en ons de bende doen tegenkomen en in handen gegeven.'
  24. Wie luistert er nou naar zoiets? Want het deel voor wie de strijd aangaat is toch ook het deel voor wie bij de voorraden blijft? Zij moeten het samen gedeeld hebben!' (S)

25. En vanaf dat moment en altijd is het gebeurd dat hij dit tot een inzetting en voorschrift in Israël gemaakt heeft, tot en met vandaag. (P)
26. Als David in Ziklag is aangekomen heeft hij ook de buit naar zijn vrienden de oudsten van Juda teruggestuurd, en zegt daarbij: 'Alstublieft, een zegening voor u uit de buit van de vijanden van YHWH.'
27. Het gaat naar Bethel (Gods huis) en naar Ramoth (de hoogte) in de Negeb, en naar hen in Jatter (het overblijfsel).
28. Ook naar hen in Aroer (de ruïne) zijn en naar Sipmoth.(de kale plek), verder naar Eshtemoa (wie gehoorzamen). (S)
29. Verder naar Rakal (de handel) en naar de steden van de Jerameliëten (de barmhartigen), ook naar de steden van de Keniëten (de smeden).
30. Door naar Chorma (de toewijding) en naar Kor Ashan (de rookoven) en Athak (het logeren).
31. Tenslotte naar Chebron (verenigd) en naar alle plaatsen waartussen David met zijn stervelingen heen en weer gereisd had. (P)

## I Samuël 30

(H) De Israëliëten en Saul met zijn zonen verslagen.

1. Maar de Filistijnen vechten tegen Israël en de stervelingen van Israël zijn bij de confrontatie met de Filistijnen gevlucht en de slachtoffers zijn op de berg Gilboa (geforceerd verlangen) neergestoken.
2. En de Filistijnen hebben vooral Saul met zijn zonen op de hielen gezeten en de Filistijnen hebben Jonathan en Abinadab en Malchishua gedood, de zonen van Saul.
3. Ook de strijd tegen Saul is zwaar geweest en stervelingen zijn met de boog de confrontatie met hem aangegaan en door die boogschutters heeft hij gecrepeerd van de pijn.
4. Daarom heeft Saul tegen zijn wapendrager gezegd: 'Trek je zwaard en steek mij ermee, anders komen die onbesnedenen nog en staken zij mij neer of ze dreven de spot met mij.' Maar zijn wapendrager wilde niet, want hij was vreselijk bang, dus pakte Saul zijn eigen zwaard en is daarin gevallen.
5. Als zijn wapendrager heeft gezien dat Saul dood was, is ook hij in zijn zwaard gevallen en met hem gestorven.
6. Zo is Saul met drie van zijn zonen en zijn wapendrager gestorven, en ook samen met al zijn stervelingen op die dag.
7. En de stervelingen uit Israël aan de overkant van het dal hebben dit met wie aan de overkant van de Jordaan zijn aangezien, dat de stervelingen van Israël vluchtten en dat Saul en zijn zonen dood waren, en zij hebben hun steden verlaten en zijn gevlucht, waarna de Filistijnen zijn gekomen en er gewoond hebben. (S)
8. Zo is het gebeurd dat als de Filistijnen de volgende dag gekomen zijn om de slachtoffers te plunderen, dat zij Saul met zijn drie zonen aangetroffen hebben, gevallen op de berg Gilboa.

9. En zij hebben zijn hoofd afgehakt en zijn wapens uitgetrokken en die in het hele land van de Filistijnen rondgestuurd als goed nieuws aan het huis van hun afgoden en het eigen volk.
10. En zij legden zijn wapens in het huis van Astarte (vruchtbaarheidsgodin), en zijn lichaam staken zij in de muur van Beth-san (rusthuis).
11. En toen de inwoners van Jabes in Gilead het gehoord hebben, dat wat de Filistijnen met Saul gedaan hadden,
12. toen hebben alle machtige mannen zich klaargemaakt en zijn ze er 's nachts heengegaan om het lichaam van Saul mee te nemen, met de lichamen van zijn zonen, van de muur van Beth-San, en ze zijn in Jabes aangekomen en hebben ze daar verbrand.
13. Maar de beenderen van henzelf hebben ze meegenomen en onder de tamarisk in Jabes begraven, daarna hebben ze zeven dagen gevast. (P)